

Statistiques relatives aux mouvements d'aéronefs : Tours et stations d'information de vol de NAV CANADA (TP 141)



Septembre 2010



Statistique
Canada

Statistics
Canada

Canada

Comment obtenir d'autres renseignements

Pour toute demande de renseignements au sujet de ce produit ou sur l'ensemble des données et des services de Statistique Canada, visiter notre site Web à www.statcan.gc.ca. Vous pouvez également communiquer avec nous par courriel à infostats@statcan.gc.ca ou par téléphone entre 8 h 30 et 16 h 30 du lundi au vendredi aux numéros suivants :

Centre de contact national de Statistique Canada

Numéros sans frais (Canada et États-Unis) :

Service de renseignements	1-800-263-1136
Service national d'appareils de télécommunications pour les malentendants	1-800-363-7629
Télécopieur	1-877-287-4369

Appels locaux ou internationaux :

Service de renseignements	1-613-951-8116
Télécopieur	1-613-951-0581

Programme des services de dépôt

Service de renseignements	1-800-635-7943
Télécopieur	1-800-565-7757

Comment accéder à ce produit

Le produit n° 51-007-X au catalogue est disponible gratuitement sous format électronique. Pour obtenir un exemplaire, il suffit de visiter notre site Web à www.statcan.gc.ca et de parcourir par « Ressource clé » > « Publications ».

Normes de service à la clientèle

Statistique Canada s'engage à fournir à ses clients des services rapides, fiables et courtois. À cet égard, notre organisme s'est doté de *normes de service à la clientèle* que les employés observent. Pour obtenir une copie de ces normes de service, veuillez communiquer avec Statistique Canada au numéro sans frais 1-800-263-1136. Les normes de service sont aussi publiées sur le site www.statcan.gc.ca sous « À propos de nous » > « Notre organisme » > « Offrir des services aux Canadiens ».

Statistiques relatives aux mouvements d'aéronefs : Tours et stations d'information de vol de NAV CANADA (TP 141)

Septembre 2010

Publication autorisée par le ministre responsable de Statistique Canada

© Ministre de l'Industrie, 2010 et le © Ministre des Transports, 2010

Tous droits réservés. Le contenu de la présente publication électronique peut être reproduit en tout ou en partie, et par quelque moyen que ce soit, sans autre permission de Statistique Canada, sous réserve que la reproduction soit effectuée uniquement à des fins d'étude privée, de recherche, de critique, de compte rendu ou en vue d'en préparer un résumé destiné aux journaux et/ou à des fins non commerciales. Statistique Canada doit être cité comme suit : Source (ou « Adapté de », s'il y a lieu) : Statistique Canada, année de publication, nom du produit, numéro au catalogue, volume et numéro, période de référence et page(s). Autrement, il est interdit de reproduire le contenu de la présente publication, ou de l'emmagasiner dans un système d'extraction, ou de le transmettre sous quelque forme ou par quelque moyen que ce soit, reproduction électronique, mécanique, photographique, pour quelque fin que ce soit, sans l'autorisation écrite préalable des Services d'octroi de licences, Division des services à la clientèle, Statistique Canada, Ottawa, Ontario, Canada K1A 0T6.

Octobre 2010

N° 51-007-X au catalogue

ISSN 1911-6322

Périodicité : mensuelle

Ottawa

This publication is also available in English.

Note de reconnaissance

Le succès du système statistique du Canada repose sur un partenariat bien établi entre Statistique Canada et la population, les entreprises, les administrations canadiennes et les autres organismes. Sans cette collaboration et cette bonne volonté, il serait impossible de produire des statistiques précises et actuelles.

Information pour l'utilisateur

Signes conventionnels

Les signes conventionnels suivants sont employés uniformément dans les publications de Statistique Canada :

- . indisponible pour toute période de référence
- .. indisponible pour une période de référence précise
- ... n'ayant pas lieu de figurer
- 0 zéro absolu ou valeur arrondie à zéro
- 0^s valeur arrondie à 0 (zéro) là où il y a une distinction importante entre le zéro absolu et la valeur arrondie
- p provisoire
- r révisé
- x confidentiel en vertu des dispositions de la *Loi sur la statistique*
- E à utiliser avec prudence
- F trop peu fiable pour être publié

Remerciements

Statistique Canada tient à remercier tous les répondants ainsi que les fournisseurs de données, dont la participation nous a permis de fournir l'information statistique comprise dans cette publication.

Les renseignements compris dans cette publication n'auraient pas pu être produits sans la collaboration de nos répondants et de nos fournisseurs de données.

La présente publication fut préparée au Centre des statistiques de l'aviation de la Division des transports, Statistique Canada, sous la direction générale de **Fred Barzyk**, Directeur adjoint de la Division des transports et **Norah Hillary**, Chef, Centre des statistiques de l'aviation. **Kathie Davidson**, **Rose Krakower**, **John Scollari**, **Bev Pomfret** et **Jim Charinos** ont contribué à la préparation de cette publication.

Table des matières

Faits saillants	5
Analyse	6
Produits connexes	7
Tableaux statistiques	
1 Total des mouvements d'appareils par classe de vol	11
1-1 Tours de NAV CANADA	11
1-2 Stations d'information de vol de NAV CANADA	12
2 Total des mouvements d'appareils, civils et militaires	13
2-1 Tours de NAV CANADA	13
2-2 Stations d'information de vol de NAV CANADA	14
3 Mouvements itinérants selon le type d'opérateur	15
3-1 Tours de NAV CANADA	15
3-2 Stations d'information de vol de NAV CANADA	16
4 Mouvements itinérants par I.F.R. (selon les règles de vol aux instruments) et V.F.R. (selon les règles de vol visuel) et mouvements de piste 88	17
4-1 Tours de NAV CANADA	17
4-2 Stations d'information de vol de NAV CANADA	18
5 Mouvements itinérants par groupe motopropulseur	19
5-1 Tours de NAV CANADA	19
5-2 Stations d'information de vol de NAV CANADA	20
6 Mouvements itinérants par groupe de poids	21
6-1 Tours de NAV CANADA	21
6-2 Stations d'information de vol de NAV CANADA	22
7 Mouvements itinérants, intérieurs, transfrontaliers et internationaux	23
7-1 Tours de NAV CANADA	23
7-2 Stations d'information de vol de NAV CANADA	27

Table des matières – suite

8	Total des mouvements d'appareils, à l'heure de pointe et au jour de pointe	32
8-1	Tours de NAV CANADA	32
8-2	Stations d'information de vol de NAV CANADA	33
9	Mouvements itinérants d'appareils, à l'heure de pointe et au jour de pointe	34
9-1	Tours de NAV CANADA	34
9-2	Stations d'information de vol de NAV CANADA	35
10	Mouvements locaux, à l'heure de pointe et au jour de pointe	36
10-1	Tours de NAV CANADA	36
10-2	Stations d'information de vol de NAV CANADA	37
11	Mouvements locaux d'appareils civils, à l'heure de pointe et au jour de pointe	38
11-1	Tours de NAV CANADA	38
11-2	Stations d'information de vol de NAV CANADA	39
12	Mouvements locaux d'appareils militaires, à l'heure de pointe et au jour de pointe	40
12-1	Tours de NAV CANADA	40
12-2	Stations d'information de vol de NAV CANADA	41

Qualité des données, concepts et méthodologie

Méthodologie de l'enquête	42
Normes de qualité et restrictions des données	44

Appendice

I	Facteurs ayant un impact sur les données	45
II	Lexique	46

Faits saillants

Les décollages et atterrissages dans les 93 aéroports canadiens dotés d'une tour de contrôle ou d'une station d'information de vol de NAV CANADA ont diminué de 11,6 % en septembre 2010 par rapport à septembre 2009. Ces aéroports ont déclaré 475 902 mouvements en septembre, alors qu'en septembre 2009, ils en avaient déclaré 538 362.

En septembre 2010, 344 510 mouvements itinérants (mouvements d'un aéroport vers un autre) ont été déclarés. Ceci représente une diminution de 9,8 % (-37 264 mouvements) par rapport au même mois de l'année précédente.

En septembre 2010, 131 392 mouvements locaux (mouvements des aéronefs qui restent dans les environs de l'aéroport) ont été enregistrés. Ceci représente une diminution de 25 196 mouvements (-16,1 %) par rapport à septembre 2009.

Tableau 1

Mouvements d'aéronefs, par classe de vol et à l'heure de pointe et au jour de pointe, dans les aéroports dotés d'une tour de contrôle de NAV CANADA

	Tours de NAV CANADA	Taux de variation, septembre 2009 à septembre 2010	Stations d'information de vol de NAV CANADA	Taux de variation, septembre 2009 à septembre 2010	Total	Taux de variation, septembre 2009 à septembre 2010
	nombre	pourcentage	nombre	pourcentage	nombre	pourcentage
Grand total	384 824	-9,0	91 078	-21,2	475 902	-11,6
Mouvements itinérants						
Transporteurs aériens	208 618	-3,6	54 013	-11,3	262 631	-5,3
Autres mouvements commerciaux	25 902	-24,8	3 320	-40,2	29 222	-26,9
Mouvements privés	28 559	-20,2	11 241	-19,9	39 800	-20,1
Mouvements officiels civils	4 673	-10,3	1 612	-28,5	6 285	-15,8
Mouvements officiels militaires	5 019	-6,6	1 553	-19,2	6 572	-9,9
Total itinérants	272 771	-8,2	71 739	-15,3	344 510	-9,8
Mouvements locaux						
Mouvements locaux civils	111 951	-10,1	18 941	-38,2	130 892	-15,7
Mouvements locaux militaires	102	-91,5	398	114,0	500	-64,1
Total locaux	112 053	-10,9	19 339	-37,3	131 392	-16,1

Analyse

Les décollages et atterrissages dans les 93 aéroports canadiens dotés d'une tour de contrôle ou d'une station d'information de vol de NAV CANADA ont diminué de 11,6 % en septembre 2010 par rapport à septembre 2009. Ces aéroports ont déclaré 475 902 mouvements en septembre, alors qu'en septembre 2009, ils en avaient déclaré 538 362. De ces aéroports, 30 ont enregistré des augmentations d'une année à l'autre. Les aéroports les plus actifs en septembre 2010 ont été Toronto/Lester B Pearson International, Ontario (35 627 mouvements) suivi de Vancouver International, Colombie-Britannique (25 493 mouvements).

En septembre 2010, 344 510 mouvements itinérants (mouvements d'un aéroport vers un autre) ont été déclarés. Ceci représente une diminution de 9,8 % (-37 264 mouvements) par rapport au même mois de l'année précédente. Les variations d'une année à l'autre ont oscillé entre une augmentation de 59,9 % pour Wabush, Terre-Neuve-et-Labrador et une diminution de 44,2 % pour Moncton/Greater Moncton International, Nouveau-Brunswick. En septembre 2010, 27 de ces aéroports ont enregistré une augmentation des mouvements itinérants d'une année à l'autre.

En septembre 2010, 131 392 mouvements locaux (mouvements des aéronefs qui restent dans les environs de l'aéroport) ont été enregistrés. Toronto/Buttontown Municipal, Ontario a enregistré la plus forte augmentation de mouvements locaux, avec une hausse de 2 688 mouvements (+38,1 %). Des données partielles seulement ont été reçues pour le mois de septembre 2010, vis-à-vis les mouvements locaux d'Oshawa, Ontario.

Mouvements itinérants : intérieurs, transfrontaliers et internationaux

En septembre 2010, 291 893 mouvements itinérants intérieurs ont été déclarés, en baisse de 11,8 % (-39 157 mouvements) par rapport à septembre 2009. Vancouver International, Colombie-Britannique (19 329) suivi de Calgary International, Alberta (15 716) ont déclaré le plus grand nombre de mouvements itinérants intérieurs.

Quatre-vingt-deux aéroports ont déclaré 42 906 mouvements itinérants transfrontaliers (entre le Canada et les États-Unis) en septembre 2010, soit une augmentation de 5,5 % (+2 253 mouvements) comparativement à l'année précédente. Toronto/Lester B Pearson International, Ontario (15 622) suivi de Montréal/Pierre Elliott Trudeau International, Québec (6 042) ont déclaré le plus grand nombre de mouvements itinérants transfrontaliers.

Trente-sept aéroports ont déclaré 9 711 autres mouvements itinérants internationaux en septembre 2010, en baisse de 3,6 % (-360 mouvements) vis-à-vis l'année précédente. Toronto/Lester B Pearson International, Ontario a enregistré le gain le plus important, soit une augmentation de 518 autres mouvements itinérants internationaux (+13,4 %) alors que Fort McMurray, Alberta a déclaré la plus forte baisse, soit un recul de 557 mouvements (-98,4 %) par rapport à l'année précédente.

Produits connexes

Choisis parmi les publications de Statistique Canada

51-008-X	Statistiques relatives aux mouvements d'aéronefs : Aéroports sans tours de contrôle de la circulation aérienne (TP 141)
51-206-X	Aviation civile canadienne
51-209-X	Statistiques relatives aux mouvements d'aéronefs : Tours et stations d'information de vol de NAV CANADA : Rapport annuel (TP 577)
51-210-X	Statistiques relatives aux mouvements d'aéronefs : Aéroports sans tours de contrôle de la circulation aérienne : Rapport annuel (TP 577)

Choisis parmi les tableaux de CANSIM de Statistique Canada

401-0007	Mouvements d'aéronefs, par classe de vol et à l'heure de pointe et au jour de pointe, dans les aéroports dotés d'une tour de contrôle de NAV CANADA, mensuel
401-0008	Mouvements d'aéronefs, par mouvements civils et militaires, dans les aéroports dotés d'une tour de contrôle de NAV CANADA, mensuel
401-0009	Mouvements itinérants, par type d'exploitation, dans les aéroports dotés d'une tour de contrôle de NAV CANADA, mensuel
401-0010	Mouvements itinérants, par règle de vol (vols visuels et vols aux instruments) et piste 88, dans les aéroports dotés d'une tour de contrôle de NAV CANADA, mensuel
401-0011	Mouvements itinérants, par groupe motopropulseur, dans les aéroports dotés d'une tour de contrôle de NAV CANADA, mensuel
401-0012	Mouvements itinérants, par poids brut au décollage des aéronefs, dans les aéroports dotés d'une tour de contrôle de NAV CANADA, mensuel
401-0013	Mouvements itinérants intérieurs et internationaux, par type d'exploitation, dans les aéroports dotés d'une tour de contrôle de NAV CANADA, mensuel
401-0014	Mouvements d'aéronefs, par classe de vol et à l'heure de pointe et au jour de pointe, dans les aéroports dotés d'une station d'information de vol de NAV CANADA, mensuel
401-0015	Mouvements d'aéronefs, par mouvements civils et militaires, dans les aéroports dotés d'une station d'information de vol de NAV CANADA, mensuel
401-0016	Mouvements itinérants, par type d'exploitation, dans les aéroports dotés d'une station d'information de vol de NAV CANADA, mensuel

401-0017	Mouvements itinérants, par règle de vol (vols visuels et vols aux instruments) et piste 88, dans les aéroports dotés d'une station d'information de vol de NAV CANADA, mensuel
401-0018	Mouvements itinérants, par groupe motopropulseur, dans les aéroports dotés d'une station d'information de vol de NAV CANADA, mensuel
401-0019	Mouvements itinérants, par poids brut au décollage des aéronefs, dans les aéroports dotés d'une station d'information de vol de NAV CANADA, mensuel
401-0020	Mouvements itinérants intérieurs et internationaux, par type d'exploitation, dans les aéroports dotés d'une station d'information de vol de NAV CANADA, mensuel
401-0021	Mouvements mensuels des vols d'aéronefs par classe de vol et type d'exploitation, aéroports sans tour de contrôle de la circulation aérienne
401-0022	Mouvements mensuels itinérants par groupe de poids et groupe motopropulseur, aéroports sans tour de contrôle de la circulation aérienne
401-0023	Mouvements d'aéronefs, par classe de vol, dans les aéroports dotés d'une tour de contrôle de NAV CANADA, annuel
401-0024	Mouvements d'aéronefs, par mouvements civils et militaires, dans les aéroports dotés d'une tour de contrôle de NAV CANADA, annuel
401-0025	Mouvements itinérants, par type d'exploitation, dans les aéroports dotés d'une tour de contrôle de NAV CANADA, annuel
401-0026	Mouvements itinérants, par règle de vol (vols visuels et vols aux instruments) et piste 88, dans les aéroports dotés d'une tour de contrôle de NAV CANADA, annuel
401-0027	Mouvements itinérants, par groupe motopropulseur, dans les aéroports dotés d'une tour de contrôle de NAV CANADA, annuel
401-0028	Mouvements itinérants, par poids brut au décollage des aéronefs, dans les aéroports dotés d'une tour de contrôle de NAV CANADA, annuel
401-0029	Mouvements itinérants intérieurs et internationaux, par type d'exploitation, dans les aéroports dotés d'une tour de contrôle de NAV CANADA, annuel
401-0030	Mouvements d'aéronefs, par classe de vol, dans les aéroports dotés d'une station d'information de vol de NAV CANADA, annuel
401-0031	Mouvements d'aéronefs, par mouvements civils et militaires, dans les aéroports dotés d'une station d'information de vol de NAV CANADA, annuel
401-0032	Mouvements itinérants, par type d'exploitation, dans les aéroports dotés d'une station d'information de vol de NAV CANADA, annuel
401-0033	Mouvements itinérants, par règle de vol (vols visuels et vols aux instruments) et piste 88, dans les aéroports dotés d'une station d'information de vol de NAV CANADA, annuel
401-0034	Mouvements itinérants, par groupe motopropulseur, dans les aéroports dotés d'une station d'information de vol de NAV CANADA, annuel
401-0035	Mouvements itinérants, par poids brut au décollage des aéronefs, dans les aéroports dotés d'une station d'information de vol de NAV CANADA, annuel

401-0036	Mouvements itinérants intérieurs et internationaux, par type d'exploitation, dans les aéroports dotés d'une station d'information de vol de NAV CANADA, annuel
401-0037	Mouvements annuels des vols d'aéronefs par classe de vol et type d'exploitation, aéroports sans tour de contrôle de la circulation aérienne
401-0038	Mouvements annuels itinérants par groupe de poids et groupe motopropulseur, aéroports sans tour de contrôle de la circulation aérienne

Choisis parmi les enquêtes de Statistique Canada

2715	Statistiques relatives aux mouvements des aéronefs
------	--

Choisis parmi les tableaux sommaires de Statistique Canada

- *Mouvements d'aéronefs par classe de vol (mensuel)*

Tableaux statistiques

Tableau 1-1
Total des mouvements d'appareils par classe de vol — Tours de NAV CANADA

	Total		Itinérants		Locaux	
	Rang des mouvements	Nombre de mouvements	Rang des mouvements	Nombre de mouvements	Rang des mouvements	Nombre de mouvements
Abbotsford	25	6 563	31	3 134	14	3 429
Boundary Bay	8	13 024	13	5 609	3	7 415
Calgary International	3	19 789	3	19 581	37	208
Calgary/Springbank	17	9 363	29	3 390	7	5 973
Chicoutimi/St-Honoré	16	9 559	41	1 891	2	7 668
Edmonton City Centre	29	5 729	19	4 883	28	846
Edmonton International	11	11 010	6	10 554	33	456
Edmonton/Villeneuve	21	7 479	34	2 499	9	4 980
Fort McMurray	28	5 945	16	5 075	27	870
Fredericton International	23	7 314	24	3 969	15	3 345
Gander International	40	2 688	40	1 982	31	706
Halifax/Robert L Stanfield International	22	7 470	10	7 200	36	270
Hamilton	37	3 678	33	2 669	26	1 009
Kelowna	30	5 728	23	4 018	21	1 710
Kitchener/Waterloo	24	6 817	30	3 279	13	3 538
Langley	27	6 246	32	3 088	16	3 158
London	12	10 777	15	5 354	8	5 423
Moncton/Greater Moncton International	18	8 797	17	4 925	11	3 872
Montréal/Pierre Elliott Trudeau International	4	18 932	4	18 729	38	203
Montréal/St-Hubert	7	13 764	11	6 350	4	7 414
Oshawa ¹	41	2 627	37	2 251	34	376
Ottawa/Macdonald-Cartier International	5	14 898	5	11 110	12	3 788
Pitt Meadows	14	10 236	21	4 089	6	6 147
Prince George	39	2 934	38	2 176	30	758
Québec/Jean Lesage International	15	9 810	9	7 306	19	2 504
Regina International	31	5 049	27	3 801	24	1 248
Saskatoon/John G Diefenbaker International	19	8 505	14	5 480	17	3 025
Sault Ste. Marie	34	3 925	39	2 013	20	1 912
St. John's International	35	3 789	28	3 636	39	153
St-Jean	36	3 728	35	2 481	25	1 247
Thunder Bay	26	6 447	18	4 923	22	1 524
Toronto/Billy Bishop Toronto City	20	8 451	12	5 918	18	2 533
Toronto/Buttonville Municipal	6	14 617	20	4 870	1	9 747
Toronto/Lester B Pearson International	1	35 627	1	35 557	40	70
Vancouver Harbour	33	4 091	22	4 085	42	6
Vancouver International	2	25 493	2	25 475	41	18
Victoria International	9	12 581	8	7 914	10	4 667
Whitehorse International	38	3 062	36	2 283	29	779
Windsor	42	1 699	42	1 329	35	370
Winnipeg/James Armstrong Richardson International	10	11 457	7	10 167	23	1 290
Winnipeg/St. Andrews	13	10 617	26	3 859	5	6 758
Yellowknife	32	4 509	25	3 869	32	640
Total des tours de NAV CANADA (42)	.	384 824	.	272 771	.	112 053

1. Des données partielles seulement ont été reçues pour le mois de septembre 2010, vis-à-vis les mouvements locaux d'Oshawa, Ontario.

Tableau 1-2
Total des mouvements d'appareils par classe de vol — Stations d'information de vol de NAV CANADA

	Total		Itinérants		Locaux	
	Rang des mouvements	Nombre de mouvements	Rang des mouvements	Nombre de mouvements	Rang des mouvements	Nombre de mouvements
Brandon Municipal	27	1 641	27	1 293	20	348
Campbell River	14	2 393	18	1 541	8	852
Castlegar	18	2 241	40	985	5	1 256
Charlottetown	24	1 735	23	1 309	16	426
Churchill	46	929	44	923	44	6
Cranbrook	36	1 213	42	955	24	258
Deer Lake	31	1 306	25	1 306	0	0
Fort Nelson	17	2 309	8	2 093	27	216
Fort St John	16	2 334	10	1 904	15	430
Grande Prairie	2	3 388	3	2 618	9	770
High Level	41	1 134	36	1 080	38	54
Îles-de-la-Madeleine	50	405	50	405	0	0
Inuvik/Mike Zubko	23	1 773	19	1 541	26	232
Iqaluit	21	1 964	14	1 682	21	282
Kamloops	4	3 004	13	1 704	4	1 300
Kenora	39	1 157	41	957	28	200
Kingston	5	2 905	12	1 753	6	1 152
Kuujuuaq	37	1 169	33	1 113	37	56
La Grande Rivière	47	834	45	802	40	32
La Ronge	34	1 248	32	1 162	34	86
Lethbridge	22	1 905	29	1 201	10	704
Lloydminster	44	1 049	48	685	19	364
Medicine Hat	30	1 359	34	1 085	23	274
Mont-Joli	48	736	47	730	45	6
Montréal/Mirabel International	13	2 409	11	1 761	12	648
Nanaimo	9	2 653	7	2 153	14	500
Norman Wells	33	1 270	31	1 172	31	98
North Bay	6	2 895	21	1 453	2	1 442
Ottawa/Gatineau	1	3 440	15	1 664	1	1 776
Peace River	49	616	49	600	42	16
Penticton	7	2 856	20	1 454	3	1 402
Port Hardy	45	951	43	929	41	22
Prince Albert	25	1 693	17	1 607	33	86
Prince Rupert	51	329	51	321	43	8
Rankin Inlet	32	1 296	26	1 296	0	0
Red Deer Regional	19	2 226	16	1 632	13	594
Rouyn-Noranda	28	1 460	30	1 178	22	282
Saint John	26	1 678	24	1 309	18	369
Sept-Îles	8	2 836	4	2 434	17	402
Sioux Lookout	12	2 435	5	2 369	36	66
Smithers	42	1 118	35	1 082	39	36
St Catharines	15	2 372	22	1 380	7	992
Sudbury	11	2 606	6	2 359	25	247
Terrace	43	1 055	37	1 055	0	0
Thompson	3	3 064	1	2 972	32	92
Timmins	20	2 070	9	2 001	35	69
Val-d'Or	38	1 157	39	1 035	29	122
Victoria Harbour	10	2 627	2	2 627	0	0
Wabush	35	1 228	28	1 228	0	0
Whitecourt	29	1 459	46	792	11	667
Williams Lake	40	1 148	38	1 049	30	99
Total des stations d'information de vol (51)	.	91 078	.	71 739	.	19 339

Tableau 2-1
Total des mouvements d'appareils, civils et militaires — Tours de NAV CANADA

	Mouvements civils			Mouvements militaires				
	Total	Itinérants		Locaux	Total	Itinérants		Locaux
		Commerciaux	Privés et officiels					
nombre								
Abbotsford	6 541	2 277	835	3 429	22	22	0	
Boundary Bay	13 015	4 451	1 149	7 415	9	9	0	
Calgary International	19 732	18 205	1 320	207	57	56	1	
Calgary/Springbank	9 359	2 209	1 177	5 973	4	4	0	
Chicoutimi/St-Honoré	9 553	1 684	205	7 664	6	2	4	
Edmonton City Centre	5 710	3 546	1 318	846	19	19	0	
Edmonton International	10 957	9 998	503	456	53	53	0	
Edmonton/Villeneuve	6 206	754	472	4 980	1 273	1 273	0	
Fort McMurray	5 937	4 568	499	870	8	8	0	
Fredericton International	7 229	3 658	226	3 345	85	85	0	
Gander International	2 500	1 353	442	705	188	187	1	
Halifax/Robert L Stanfield International	7 236	6 590	379	267	234	231	3	
Hamilton	3 671	2 049	613	1 009	7	7	0	
Kelowna	5 705	3 299	699	1 707	23	20	3	
Kitchener/Waterloo	6 813	2 316	959	3 538	4	4	0	
Langley	6 246	1 886	1 202	3 158	0	0	0	
London	10 766	4 517	826	5 423	11	11	0	
Moncton/Greater Moncton International	8 779	4 518	392	3 869	18	15	3	
Montréal/Pierre Elliott Trudeau International	18 914	17 044	1 667	203	18	18	0	
Montréal/St-Hubert	13 694	5 014	1 266	7 414	70	70	0	
Oshawa ¹	2 618	1 443	799	376	9	9	0	
Ottawa/Macdonald-Cartier International	14 669	10 151	732	3 786	229	227	2	
Pitt Meadows	9 833	2 405	1 281	6 147	403	403	0	
Prince George	2 896	1 630	508	758	38	38	0	
Québec/Jean Lesage International	9 690	5 892	1 298	2 500	120	116	4	
Regina International	4 949	3 052	673	1 224	100	76	24	
Saskatoon/John G Diefenbaker International	8 423	4 503	915	3 005	82	62	20	
Sault Ste. Marie	3 889	1 715	266	1 908	36	32	4	
St. John's International	3 521	3 038	331	152	268	267	1	
St-Jean	2 823	673	903	1 247	905	905	0	
Thunder Bay	6 361	4 509	346	1 506	86	68	18	
Toronto/Billy Bishop Toronto City	8 425	5 207	685	2 533	26	26	0	
Toronto/Buttonville Municipal	14 617	2 630	2 240	9 747	0	0	0	
Toronto/Lester B Pearson International	35 556	34 189	1 297	70	71	71	0	
Vancouver Harbour	4 091	3 994	91	6	0	0	0	
Vancouver International	25 476	24 176	1 284	16	17	15	2	
Victoria International	12 505	6 322	1 520	4 663	76	72	4	
Whitehorse International	2 933	1 695	459	779	129	129	0	
Windsor	1 697	1 002	325	370	2	2	0	
Winnipeg/James Armstrong Richardson International	11 167	9 223	662	1 282	290	282	8	
Winnipeg/St. Andrews	10 609	3 539	312	6 758	8	8	0	
Yellowknife	4 392	3 596	156	640	117	117	0	
Total des tours de NAV CANADA (42)	379 703	234 520	33 232	111 951	5 121	5 019	102	

1. Des données partielles seulement ont été reçues pour le mois de septembre 2010, vis-à-vis les mouvements locaux d'Oshawa, Ontario.

Tableau 2-2
Total des mouvements d'appareils, civils et militaires — Stations d'information de vol de NAV CANADA

	Mouvements civils			Mouvements militaires			
	Total	Itinérants		Locaux	Total	Itinérants	
		Commerciaux	Privés et officiels			Locaux	
nombre							
Brandon Municipal	1 204	384	522	298	437	387	50
Campbell River	2 367	1 058	457	852	26	26	0
Castlegar	2 233	892	85	1 256	8	8	0
Charlottetown	1 705	1 047	232	426	30	30	0
Churchill	927	857	64	6	2	2	0
Cranbrook	1 140	650	232	258	73	73	0
Deer Lake	1 300	1 220	80	0	6	6	0
Fort Nelson	2 286	1 862	208	216	23	23	0
Fort St John	2 321	1 563	328	430	13	13	0
Grande Prairie	3 228	2 039	419	770	160	160	0
High Level	1 134	1 012	68	54	0	0	0
Îles-de-la-Madeleine	401	334	67	0	4	4	0
Inuvik/Mike Zubko	1 556	1 414	28	114	217	99	118
Iqaluit	1 934	1 534	118	282	30	30	0
Kamloops	2 994	1 218	476	1 300	10	10	0
Kenora	1 095	723	186	186	62	48	14
Kingston	2 841	1 175	530	1 136	64	48	16
Kuujuuaq	1 163	1 055	52	56	6	6	0
La Grande Rivière	834	726	76	32	0	0	0
La Ronge	1 246	1 028	132	86	2	2	0
Lethbridge	1 886	741	449	696	19	11	8
Lloydminster	1 039	371	304	364	10	10	0
Medicine Hat	1 343	827	244	272	16	14	2
Mont-Joli	628	506	116	6	108	108	0
Montréal/Mirabel International	2 311	1 314	385	612	98	62	36
Nanaimo	2 472	1 333	777	362	181	43	138
Norman Wells	1 260	1 124	38	98	10	10	0
North Bay	2 834	1 096	306	1 432	61	51	10
Ottawa/Gatineau	3 422	831	815	1 776	18	18	0
Peace River	616	520	80	16	0	0	0
Penticton	2 824	944	478	1 402	32	32	0
Port Hardy	943	789	132	22	8	8	0
Prince Albert	1 683	1 372	225	86	10	10	0
Prince Rupert	327	244	75	8	2	2	0
Rankin Inlet	1 292	1 269	23	0	4	4	0
Red Deer Regional	2 207	914	705	588	19	13	6
Rouyn-Noranda	1 460	966	212	282	0	0	0
Saint John	1 667	974	324	369	11	11	0
Sept-Îles	2 827	2 170	255	402	9	9	0
Sioux Lookout	2 427	2 270	91	66	8	8	0
Smithers	1 021	836	149	36	97	97	0
St Catharines	2 363	915	456	992	9	9	0
Sudbury	2 597	2 012	338	247	9	9	0
Terrace	1 049	974	75	0	6	6	0
Thompson	3 064	2 798	174	92	0	0	0
Timmins	2 068	1 772	227	69	2	2	0
Val-d'Or	1 138	806	210	122	19	19	0
Victoria Harbour	2 627	2 229	398	0	0	0	0
Wabush	1 224	1 114	110	0	4	4	0
Whitecourt	1 459	694	98	667	0	0	0
Williams Lake	1 140	817	224	99	8	8	0
Total des stations d'information de vol (51)	89 127	57 333	12 853	18 941	1 951	1 553	398

Tableau 3-1
Mouvements itinérants selon le type d'opérateur — Tours de NAV CANADA

	Total	Mouvements des transporteurs aériens		Autres commerciaux	Privés	Mouvements officiels	
		Niveau I-III et étranger	Niveau IV-VI			Civils	Militaires
nombre							
Abbotsford	3 134	431	1 516	330	760	75	22
Boundary Bay	5 609	5	1 173	3 273	1 121	28	9
Calgary International	19 581	17 023	767	415	1 165	155	56
Calgary/Springbank	3 390	30	488	1 691	1 153	24	4
Chicoutimi/St-Honoré	1 891	402	73	1 209	203	2	2
Edmonton City Centre	4 883	1 517	563	1 466	838	480	19
Edmonton International	10 554	9 558	248	192	492	11	53
Edmonton/Villeneuve	2 499	3	53	698	410	62	1 273
Fort McMurray	5 075	1 558	2 761	249	449	50	8
Fredericton International	3 969	863	2 790	5	153	73	85
Gander International	1 982	484	841	28	344	98	187
Halifax/Robert L. Stanfield International	7 200	6 083	428	79	336	43	231
Hamilton	2 669	1 910	128	11	321	292	7
Kelowna	4 018	2 736	222	341	611	88	20
Kitchener/Waterloo	3 279	361	1 883	72	953	6	4
Langley	3 088	96	216	1 574	1 169	33	0
London	5 354	1 392	965	2 160	719	107	11
Moncton/Greater Moncton International	4 925	1 610	2 897	11	190	202	15
Montréal/Pierre Elliott Trudeau International	18 729	16 043	953	48	1 473	194	18
Montréal/St-Hubert	6 350	3 026	531	1 457	1 210	56	70
Oshawa	2 251	29	116	1 298	727	72	9
Ottawa/Macdonald-Cartier International	11 110	7 706	322	2 123	455	277	227
Pitt Meadows	4 089	10	905	1 490	1 239	42	403
Prince George	2 176	1 240	368	22	428	80	38
Québec/Jean Lesage International	7 306	4 160	1 541	191	987	311	116
Regina International	3 801	2 342	657	53	440	233	76
Saskatoon/John G. Diefenbaker International	5 480	3 037	887	579	592	323	62
Sault Ste. Marie	2 013	972	85	658	178	88	32
St. John's International	3 636	2 272	744	22	182	149	267
St-Jean	2 481	212	231	230	877	26	905
Thunder Bay	4 923	2 997	580	932	235	111	68
Toronto/Billy Bishop Toronto City	5 918	3 407	947	853	678	7	26
Toronto/Buttonville Municipal	4 870	138	2 345	147	2 186	54	0
Toronto/Lester B. Pearson International	35 557	33 619	558	12	1 291	6	71
Vancouver Harbour	4 085	3 525	463	6	90	1	0
Vancouver International	25 475	22 090	1 941	145	850	434	15
Victoria International	7 914	3 346	2 167	809	1 484	36	72
Whitehorse International	2 283	1 067	535	93	449	10	129
Windsor	1 329	586	400	16	312	13	2
Winnipeg/James Armstrong Richardson International	10 167	8 841	311	71	438	224	282
Winnipeg/St. Andrews	3 859	652	2 063	824	301	11	8
Yellowknife	3 869	3 132	445	19	70	86	117
Total des tours de NAV CANADA (42)	272 771	170 511	38 107	25 902	28 559	4 673	5 019

Tableau 3-2
Mouvements itinérants selon le type d'opérateur — Stations d'information de vol de NAV CANADA

	Total	Mouvements des transporteurs aériens		Autres commerciaux	Privés	Mouvements officiels	
		Niveau I-III et étranger	Niveau IV-VI			Civils	Militaires
nombre							
Brandon Municipal	1 293	118	239	27	504	18	387
Campbell River	1 541	591	298	169	426	31	26
Castlegar	985	293	131	468	73	12	8
Charlottetown	1 309	776	138	133	175	57	30
Churchill	923	792	55	10	46	18	2
Cranbrook	955	558	50	42	222	10	73
Deer Lake	1 306	975	213	32	30	50	6
Fort Nelson	2 093	361	1 473	28	200	8	23
Fort St John	1 904	810	715	38	324	4	13
Grande Prairie	2 618	1 241	663	135	407	12	160
High Level	1 080	354	654	4	57	11	0
Îles-de-la-Madeleine	405	235	71	28	15	52	4
Inuvik/Mike Zubko	1 541	1 129	285	0	8	20	99
Iqaluit	1 682	1 388	126	20	54	64	30
Kamloops	1 704	941	209	68	430	46	10
Kenora	957	430	278	15	156	30	48
Kingston	1 753	505	352	318	492	38	48
Kuujuaq	1 113	845	200	10	34	18	6
La Grande Rivière	802	559	167	0	52	24	0
La Ronge	1 162	986	40	2	37	95	2
Lethbridge	1 201	412	74	255	432	17	11
Lloydminster	685	138	213	20	285	19	10
Medicine Hat	1 085	484	252	91	232	12	14
Mont-Joli	730	382	110	14	87	29	108
Montréal/Mirabel International	1 761	811	399	104	379	6	62
Nanaimo	2 153	507	668	158	740	37	43
Norman Wells	1 172	783	340	1	26	12	10
North Bay	1 453	655	312	129	270	36	51
Ottawa/Gatineau	1 664	258	341	232	780	35	18
Peace River	600	325	181	14	66	14	0
Penticton	1 454	364	521	59	464	14	32
Port Hardy	929	685	101	3	88	44	8
Prince Albert	1 607	1 293	35	44	122	103	10
Prince Rupert	321	200	42	2	45	30	2
Rankin Inlet	1 296	1 005	252	12	12	11	4
Red Deer Regional	1 632	326	489	99	677	28	13
Rouyn-Noranda	1 178	633	157	176	188	24	0
Saint John	1 309	788	144	42	322	2	11
Sept-Îles	2 434	1 277	864	29	167	88	9
Sioux Lookout	2 369	1 805	457	8	77	14	8
Smithers	1 082	506	320	10	139	10	97
St Catharines	1 380	42	830	43	443	13	9
Sudbury	2 359	1 570	403	39	254	84	9
Terrace	1 055	559	411	4	55	20	6
Thompson	2 972	2 525	268	5	22	152	0
Timmins	2 001	1 558	209	5	202	25	2
Val-d'Or	1 035	724	76	6	198	12	19
Victoria Harbour	2 627	2 225	4	0	332	66	0
Wabush	1 228	741	350	23	93	17	4
Whitecourt	792	28	550	116	90	8	0
Williams Lake	1 049	435	352	30	212	12	8
Total des stations d'information de vol (51)	71 739	37 931	16 082	3 320	11 241	1 612	1 553

Tableau 4-1
Mouvements itinérants par I.F.R. (selon les règles de vol aux instruments) et V.F.R. (selon les règles de vol visuel)
et mouvements de piste 88 — Tours de NAV CANADA

	Mouvements itinérants					Piste 88
	Total des vols IFR et VFR ¹	Règles de vol aux instruments	Pourcentage selon les règles de vol aux instruments	Règles de vol visuel	Pourcentage selon les règles de vol visuel	
	nombre		pourcentage	nombre	pourcentage	
Abbotsford	3 134	656	20,9	2 478	79,0	1 577
Boundary Bay	5 609	297	5,2	5 312	94,7	579
Calgary International	19 581	18 681	95,4	900	4,5	655
Calgary/Springbank	3 390	357	10,5	3 033	89,4	152
Chicoutimi/St-Honoré	1 891	180	9,5	1 711	90,4	157
Edmonton City Centre	4 883	2 137	43,7	2 746	56,2	1 283
Edmonton International	10 554	10 133	96,0	421	3,9	767
Edmonton/Villeneuve	2 499	42	1,6	2 457	98,3	119
Fort McMurray	5 075	1 934	38,1	3 141	61,8	280
Fredericton International	3 969	1 249	31,4	2 720	68,5	248
Gander International	1 982	1 179	59,4	803	40,5	182
Halifax/Robert L. Stanfield International	7 200	6 637	92,1	563	7,8	301
Hamilton	2 669	2 127	79,6	542	20,3	925
Kelowna	4 018	2 472	61,5	1 546	38,4	795
Kitchener/Waterloo	3 279	667	20,3	2 612	79,6	592
Langley	3 088	74	2,3	3 014	97,6	611
London	5 354	1 724	32,2	3 630	67,7	606
Moncton/Greater Moncton International	4 925	2 218	45,0	2 707	54,9	248
Montréal/Pierre Elliott Trudeau International	18 729	17 965	95,9	764	4,0	1 473
Montréal/St-Hubert	6 350	1 616	25,4	4 734	74,5	836
Oshawa	2 251	171	7,5	2 080	92,4	503
Ottawa/Macdonald-Cartier International	11 110	8 580	77,2	2 530	22,7	950
Pitt Meadows	4 089	31	0,7	4 058	99,2	1 914
Prince George	2 176	1 382	63,5	794	36,4	345
Québec/Jean Lesage International	7 306	5 116	70,0	2 190	29,9	960
Regina International	3 801	2 734	71,9	1 067	28,0	118
Saskatoon/John G. Diefenbaker International	5 480	3 598	65,6	1 882	34,3	302
Sault Ste. Marie	2 013	1 167	57,9	846	42,0	60
St. John's International	3 636	3 275	90,0	361	9,9	226
St-Jean	2 481	369	14,8	2 112	85,1	292
Thunder Bay	4 923	3 403	69,1	1 520	30,8	168
Toronto/Billy Bishop Toronto City	5 918	3 786	63,9	2 132	36,0	2 162
Toronto/Buttonville Municipal	4 870	717	14,7	4 153	85,2	1 009
Toronto/Lester B. Pearson International	35 557	35 526	99,9	31	0,0	0
Vancouver Harbour	4 085	40	0,9	4 045	99,0	2 004
Vancouver International	25 475	20 542	80,6	4 933	19,3	7 163
Victoria International	7 914	3 755	47,4	4 159	52,5	3 569
Whitehorse International	2 283	697	30,5	1 586	69,4	750
Windsor	1 329	694	52,2	635	47,7	44
Winnipeg/James Armstrong Richardson International	10 167	9 300	91,4	867	8,5	299
Winnipeg/St. Andrews	3 859	140	3,6	3 719	96,3	116
Yellowknife	3 869	2 032	52,5	1 837	47,4	1 041
Total des tours de NAV CANADA (42)	272 771	179 400	65,8	93 371	34,2	36 381

1. Le total exclut les vols de piste 88.

Tableau 4-2

Mouvements itinérants par I.F.R. (selon les règles de vol aux instruments) et V.F.R. (selon les règles de vol visuel) et
mouvements de piste 88 — Stations d'information de vol de NAV CANADA

	Mouvements itinérants					Piste 88
	Total des vols IFR et VFR ¹	Règles de vol aux instruments	Pourcentage selon les règles de vol aux instruments	Règles de vol visuel	Pourcentage selon les règles de vol visuel	
	nombre		pourcentage	nombre	pourcentage	
Brandon Municipal	1 293	224	17,3	1 069	82,6	45
Campbell River	1 541	507	32,9	1 034	67,0	420
Castlegar	985	306	31,0	679	68,9	115
Charlottetown	1 309	937	71,5	372	28,4	30
Churchill	923	827	89,5	96	10,4	196
Cranbrook	955	619	64,8	336	35,1	141
Deer Lake	1 306	1 144	87,5	162	12,4	60
Fort Nelson	2 093	418	19,9	1 675	80,0	272
Fort St John	1 904	859	45,1	1 045	54,8	143
Grande Prairie	2 618	1 410	53,8	1 208	46,1	190
High Level	1 080	254	23,5	826	76,4	355
Îles-de-la-Madeleine	405	324	80,0	81	20,0	5
Inuvik/Mike Zubko	1 541	455	29,5	1 086	70,4	41
Iqaluit	1 682	1 250	74,3	432	25,6	0
Kamloops	1 704	996	58,4	708	41,5	310
Kenora	957	567	59,2	390	40,7	250
Kingston	1 753	638	36,3	1 115	63,6	233
Kuujuuaq	1 113	458	41,1	655	58,8	381
La Grande Rivière	802	637	79,4	165	20,5	225
La Ronge	1 162	672	57,8	490	42,1	645
Lethbridge	1 201	581	48,3	620	51,6	51
Lloydminster	685	245	35,7	440	64,2	37
Medicine Hat	1 085	378	34,8	707	65,1	186
Mont-Joli	730	507	69,4	223	30,5	23
Montréal/Mirabel International	1 761	1 049	59,5	712	40,4	875
Nanaimo	2 153	731	33,9	1 422	66,0	795
Norman Wells	1 172	231	19,7	941	80,2	211
North Bay	1 453	783	53,8	670	46,1	520
Ottawa/Gatineau	1 664	224	13,4	1 440	86,5	331
Peace River	600	343	57,1	257	42,8	56
Penticton	1 454	309	21,2	1 145	78,7	197
Port Hardy	929	342	36,8	587	63,1	313
Prince Albert	1 607	1 332	82,8	275	17,1	125
Prince Rupert	321	222	69,1	99	30,8	10
Rankin Inlet	1 296	988	76,2	308	23,7	154
Red Deer Regional	1 632	367	22,4	1 265	77,5	324
Rouyn-Noranda	1 178	864	73,3	314	26,6	96
Saint John	1 309	1 010	77,1	299	22,8	47
Sept-Îles	2 434	1 722	70,7	712	29,2	272
Sioux Lookout	2 369	1 924	81,2	445	18,7	824
Smithers	1 082	500	46,2	582	53,7	742
St Catharines	1 380	148	10,7	1 232	89,2	316
Sudbury	2 359	1 820	77,1	539	22,8	135
Terrace	1 055	562	53,2	493	46,7	249
Thompson	2 972	1 992	67,0	980	32,9	336
Timmins	2 001	1 777	88,8	224	11,1	153
Val-d'Or	1 035	771	74,4	264	25,5	461
Victoria Harbour	2 627	45	1,7	2 582	98,2	645
Wabush	1 228	1 040	84,6	188	15,3	1 075
Whitecourt	792	67	8,4	725	91,5	145
Williams Lake	1 049	472	44,9	577	55,0	292
Total des stations d'information de vol (51)	71 739	36 848	51,4	34 891	48,6	14 053

1. Le total exclut les vols de piste 88.

Tableau 5-1
Mouvements itinérants par groupe motopropulseur — Tours de NAV CANADA

	Total	À réaction	Turbo-propulseurs	À pistons	Hélicoptères	Planeurs
	nombre					
Abbotsford	3 134	428	191	1 932	583	0
Boundary Bay	5 609	6	36	5 350	217	0
Calgary International	19 581	13 283	5 220	441	637	0
Calgary/Springbank	3 390	17	103	2 725	545	0
Chicoutimi/St-Honoré	1 891	3	121	1 453	314	0
Edmonton City Centre	4 883	286	1 644	2 119	834	0
Edmonton International	10 554	7 006	3 084	399	65	0
Edmonton/Villeneuve	2 499	13	25	1 712	130	619
Fort McMurray	5 075	1 158	1 306	1 063	1 548	0
Fredericton International	3 969	399	637	2 801	132	0
Gander International	1 982	604	565	537	276	0
Halifax/Robert L Stanfield International	7 200	4 076	2 466	336	322	0
Hamilton	2 669	1 395	767	422	85	0
Kelowna	4 018	1 004	1 519	1 271	224	0
Kitchener/Waterloo	3 279	185	328	2 454	312	0
Langley	3 085	0	89	2 530	466	0
London	5 353	660	1 031	3 493	169	0
Moncton/Greater Moncton International	4 925	1 068	758	3 021	78	0
Montréal/Pierre Elliott Trudeau International	18 729	12 229	5 627	493	380	0
Montréal/St-Hubert	6 350	253	882	4 952	263	0
Oshawa	2 251	2	26	2 129	93	1
Ottawa/Macdonald-Cartier International	11 109	5 803	2 668	2 417	221	0
Pitt Meadows	4 089	6	4	3 617	276	186
Prince George	2 176	449	1 001	456	250	20
Québec/Jean Lesage International	7 306	1 598	3 270	1 816	622	0
Regina International	3 797	1 871	751	1 129	46	0
Saskatoon/John G Diefenbaker International	5 480	1 689	1 786	1 980	25	0
Sault Ste. Marie	2 013	52	1 085	830	46	0
St. John's International	3 636	1 558	1 563	74	441	0
St-Jean	2 478	0	114	1 770	98	496
Thunder Bay	4 923	803	2 575	1 184	361	0
Toronto/Billy Bishop Toronto City	5 918	1	3 688	1 797	428	4
Toronto/Buttonville Municipal	4 870	58	261	4 401	150	0
Toronto/Lester B Pearson International	35 557	29 577	5 929	48	3	0
Vancouver Harbour	4 085	0	2 360	1 098	627	0
Vancouver International	25 475	11 959	9 693	2 873	950	0
Victoria International	7 914	1 294	2 324	3 736	560	0
Whitehorse International	2 283	424	638	862	359	0
Windsor	1 329	126	529	651	23	0
Winnipeg/James Armstrong Richardson International	10 167	5 159	4 203	717	88	0
Winnipeg/St. Andrews	3 859	1	621	3 123	114	0
Yellowknife	3 869	686	2 442	306	435	0
Total des tours de NAV CANADA (42)	272 759	107 189	73 930	76 518	13 796	1 326

Tableau 5-2

Mouvements itinérants par groupe motopropulseur — Stations d'information de vol de NAV CANADA

	Total	À	Turbo-propulseurs	À	Hélicoptères	Planeurs
		réaction		pistons		
	nombre					
Brandon Municipal	1 293	45	210	765	38	235
Campbell River	1 541	30	639	540	332	0
Castlegar	985	17	319	534	115	0
Charlottetown	1 309	505	353	384	67	0
Churchill	923	60	798	14	51	0
Cranbrook	955	22	537	305	36	55
Deer Lake	1 306	278	868	104	56	0
Fort Nelson	2 093	66	363	390	1 274	0
Fort St John	1 904	294	579	431	599	1
Grande Prairie	2 616	228	1 070	657	501	160
High Level	1 080	28	421	400	231	0
Îles-de-la-Madeleine	405	26	279	94	6	0
Inuvik/Mike Zubko	1 541	177	833	246	285	0
Iqaluit	1 682	415	1 180	25	62	0
Kamloops	1 704	123	862	462	257	0
Kenora	957	44	504	240	169	0
Kingston	1 753	20	548	1 059	126	0
Kuujuuaq	1 113	134	791	22	166	0
La Grande Rivière	802	48	650	48	56	0
La Ronge	1 162	10	904	226	22	0
Lethbridge	1 200	50	461	612	77	0
Lloydminster	685	20	219	420	26	0
Medicine Hat	1 085	31	518	473	63	0
Mont-Joli	730	30	477	155	19	49
Montréal/Mirabel International	1 761	569	353	525	314	0
Nanaimo	2 153	20	523	1 510	82	18
Norman Wells	1 172	208	383	245	336	0
North Bay	1 453	44	771	235	387	16
Ottawa/Gatineau	1 608	23	145	1 327	113	0
Peace River	600	22	305	109	164	0
Penticton	1 454	25	381	694	353	1
Port Hardy	929	30	580	181	138	0
Prince Albert	1 607	16	1 313	219	59	0
Prince Rupert	321	22	222	21	56	0
Rankin Inlet	1 296	159	879	10	248	0
Red Deer Regional	1 632	49	391	1 103	89	0
Rouyn-Noranda	1 178	85	782	293	18	0
Saint John	1 309	388	525	329	67	0
Sept-Îles	2 434	49	1 637	383	365	0
Sioux Lookout	2 369	2	2 006	337	24	0
Smithers	1 082	35	570	200	229	48
St Catharines	1 380	39	57	933	351	0
Sudbury	2 359	30	1 754	319	256	0
Terrace	1 055	20	578	42	415	0
Thompson	2 972	20	2 413	398	141	0
Timmins	2 001	43	1 771	164	23	0
Val-d'Or	1 035	70	698	203	64	0
Victoria Harbour	2 627	0	1 867	222	538	0
Wabush	1 228	30	950	99	149	0
Whitecourt	792	0	76	89	627	0
Williams Lake	1 049	18	452	218	361	0
Total des stations d'information de vol (51)	71 680	4 717	36 765	19 014	10 601	583

Tableau 6-1
Mouvements itinérants par groupe de poids — Tours de NAV CANADA

	Poids brut au décollage en kilogrammes									
	2 000 et moins	2 001 à 4 000	4 001 à 5 670	5 671 à 9 000	9 001 à 18 000	18 001 à 35 000	35 001 à 70 000	70 001 à 90 000	90 001 à 136 000	136 001 et plus
	nombre									
Abbotsford	2 160	344	96	36	18	56	407	17	0	0
Boundary Bay	5 092	471	29	8	5	2	0	0	0	0
Calgary International	627	516	1 384	1 820	1 083	4 631	7 872	696	224	728
Calgary/Springbank	2 958	300	105	22	5	0	0	0	0	0
Chicoutimi/St-Honoré	1 555	212	119	3	0	0	0	2	0	0
Edmonton City Centre	2 380	613	1 483	257	114	28	0	8	0	0
Edmonton International	310	171	438	1 034	470	2 523	4 866	472	166	104
Edmonton/Villeneuve	2 367	99	32	0	0	1	0	0	0	0
Fort McMurray	2 329	756	404	356	97	723	410	0	0	0
Fredericton International	2 759	137	225	259	162	426	0	1	0	0
Gander International	572	59	76	442	381	325	20	40	15	52
Halifax/Robert L. Stanfield International	156	377	334	878	958	1 691	2 009	458	166	173
Hamilton	320	435	195	341	261	49	454	10	507	97
Kelowna	1 318	153	280	542	73	806	831	7	8	0
Kitchener/Waterloo	2 623	153	310	46	31	40	72	4	0	0
Langley	2 905	176	5	0	2	0	0	0	0	0
London	3 437	287	312	59	528	485	241	5	0	0
Moncton/Greater Moncton International	2 955	147	263	314	177	408	391	0	270	0
Montréal/Pierre Elliott Trudeau International	579	211	653	849	2 840	6 177	4 347	1 291	8	1 774
Montréal/St-Hubert	4 547	590	721	311	149	11	6	5	10	0
Oshawa	2 071	137	37	2	2	0	0	2	0	0
Ottawa/Macdonald-Cartier International	2 371	187	1 008	181	451	3 535	2 571	520	52	234
Pitt Meadows	3 876	197	14	0	2	0	0	0	0	0
Prince George	576	209	163	649	12	392	175	0	0	0
Québec/Jean Lesage International	1 959	479	808	539	1 375	1 582	484	2	0	78
Regina International	942	252	435	340	41	1 049	656	2	84	0
Saskatoon/John G. Diefenbaker International	1 708	326	791	633	201	1 087	707	4	23	0
Sault Ste. Marie	790	180	559	58	376	48	0	2	0	0
St. John's International	57	24	331	592	786	403	1 012	324	81	26
St-Jean	2 185	168	126	2	0	0	0	0	0	0
Thunder Bay	1 277	287	2 030	254	31	537	503	4	0	0
Toronto/Billy Bishop Toronto City	1 805	274	617	43	12	3 163	0	4	0	0
Toronto/Buttonville Municipal	4 233	397	167	53	11	9	0	0	0	0
Toronto/Lester B. Pearson International	9	149	313	2 098	4 446	6 992	13 516	4 100	391	3 543
Vancouver Harbour	125	2 979	981	0	0	0	0	0	0	0
Vancouver International	992	3 758	1 033	2 724	1 897	4 976	6 333	1 372	400	1 990
Victoria International	3 403	1 063	244	461	828	1 205	613	63	34	0
Whitehorse International	1 048	305	239	99	47	251	252	22	0	20
Windsor	601	110	65	57	311	121	62	0	2	0
Winnipeg/James Armstrong Richardson International	449	426	2 789	447	867	1 832	2 296	363	640	58
Winnipeg/St. Andrews	2 839	895	120	2	3	0	0	0	0	0
Yellowknife	480	640	872	200	237	773	513	154	0	0
Total des tours de NAV CANADA (42)	75 745	19 649	21 206	17 011	19 290	46 337	51 621	9 954	3 081	8 877

Tableau 6-2
Mouvements itinérants par groupe de poids — Stations d'information de vol de NAV CANADA

	Poids brut au décollage en kilogrammes									
	2 000 et moins	2 001 à 4 000	4 001 à 5 670	5 671 à 9 000	9 001 à 18 000	18 001 à 35 000	35 001 à 70 000	70 001 à 90 000	90 001 à 136 000	136 001 et plus
	nombre									
Brandon Municipal	977	51	164	42	17	0	0	42	0	0
Campbell River	754	88	73	448	164	12	2	0	0	0
Castlegar	588	61	27	74	61	167	7	0	0	0
Charlottetown	340	165	71	44	228	384	75	0	2	0
Churchill	53	12	158	132	108	444	14	2	0	0
Cranbrook	321	71	53	279	113	116	2	0	0	0
Deer Lake	80	69	56	331	498	134	138	0	0	0
Fort Nelson	1 283	193	293	158	120	26	20	0	0	0
Fort St John	956	65	173	274	150	284	2	0	0	0
Grande Prairie	1 087	226	403	243	27	487	145	0	0	0
High Level	536	265	138	137	4	0	0	0	0	0
Îles-de-la-Madeleine	15	85	30	93	109	71	2	0	0	0
Inuvik/Mike Zubko	471	16	749	2	51	112	107	33	0	0
Iqaluit	25	18	555	129	214	370	299	14	0	58
Kamloops	581	80	117	328	125	403	70	0	0	0
Kenora	223	56	602	28	38	10	0	0	0	0
Kingston	1 074	60	155	291	153	18	0	2	0	0
Kuujuuaq	168	16	651	0	106	64	89	1	0	18
La Grande Rivière	64	40	139	8	115	412	24	0	0	0
La Ronge	69	163	538	80	194	118	0	0	0	0
Lethbridge	532	160	105	317	56	31	0	0	0	0
Lloydminster	407	65	92	108	7	6	0	0	0	0
Medicine Hat	449	116	211	284	22	2	1	0	0	0
Mont-Joli	195	28	155	178	122	48	4	0	0	0
Montréal/Mirabel International	651	202	66	148	24	221	30	6	285	128
Nanaimo	1 037	562	90	63	29	372	0	0	0	0
Norman Wells	491	194	238	3	5	43	198	0	0	0
North Bay	593	206	300	64	179	101	0	10	0	0
Ottawa/Gatineau	1 141	316	120	51	9	15	0	12	0	0
Peace River	204	70	290	24	12	0	0	0	0	0
Penticton	911	136	65	134	13	182	11	0	2	0
Port Hardy	134	175	333	95	180	12	0	0	0	0
Prince Albert	200	65	305	306	268	463	0	0	0	0
Prince Rupert	35	48	26	26	72	114	0	0	0	0
Rankin Inlet	192	64	277	177	206	230	144	6	0	0
Red Deer Regional	1 072	114	195	68	171	8	4	0	0	0
Rouyn-Noranda	303	10	404	4	217	179	61	0	0	0
Saint John	228	172	124	234	159	354	38	0	0	0
Sept-Îles	519	231	616	480	561	27	0	0	0	0
Sioux Lookout	86	307	1 191	783	0	2	0	0	0	0
Smithers	437	99	104	244	73	125	0	0	0	0
St Catharines	1 193	88	56	12	21	10	0	0	0	0
Sudbury	279	271	1 213	88	394	108	4	2	0	0
Terrace	389	64	128	162	131	181	0	0	0	0
Thompson	210	441	1 514	24	157	622	0	4	0	0
Timmins	132	187	1 004	76	457	145	0	0	0	0
Val-d'Or	227	42	249	27	301	124	17	0	0	48
Victoria Harbour	12	1 691	924	0	0	0	0	0	0	0
Wabush	140	97	318	293	363	17	0	0	0	0
Whitecourt	701	13	60	18	0	0	0	0	0	0
Williams Lake	494	74	51	403	15	2	10	0	0	0
Total des stations d'information de vol (51)	23 259	8 108	15 969	8 015	6 819	7 376	1 518	134	289	252

Tableau 7-1
Mouvements itinérants, intérieurs, transfrontaliers et internationaux — Tours de NAV CANADA

	Total	Mouvements des transporteurs aériens		Autres commerciaux	Privés	Mouvements officiels	
		Niveau I-III et étrangers	Niveau IV-VI			Civils	Militaires
nombre							
Abbotsford							
Intérieurs	3 076	423	1 516	329	712	75	21
Transfrontaliers	58	8	0	1	48	0	1
Autres internationaux	0	0	0	0	0	0	0
Total	3 134	431	1 516	330	760	75	22
Boundary Bay							
Intérieurs	5 493	5	1 165	3 238	1 049	28	8
Transfrontaliers	116	0	8	35	72	0	1
Autres internationaux	0	0	0	0	0	0	0
Total	5 609	5	1 173	3 273	1 121	28	9
Calgary International							
Intérieurs	15 716	13 530	713	411	854	155	53
Transfrontaliers	3 285	2 925	52	2	304	0	2
Autres internationaux	580	568	2	2	7	0	1
Total	19 581	17 023	767	415	1 165	155	56
Calgary/Springbank							
Intérieurs	3 318	27	486	1 689	1 088	24	4
Transfrontaliers	71	3	2	2	64	0	0
Autres internationaux	1	0	0	0	1	0	0
Total	3 390	30	488	1 691	1 153	24	4
Chicoutimi/St-Honoré							
Intérieurs	1 891	402	73	1 209	203	2	2
Transfrontaliers	0	0	0	0	0	0	0
Autres internationaux	0	0	0	0	0	0	0
Total	1 891	402	73	1 209	203	2	2
Edmonton City Centre							
Intérieurs	4 851	1 512	562	1 466	813	480	18
Transfrontaliers	32	5	1	0	25	0	1
Autres internationaux	0	0	0	0	0	0	0
Total	4 883	1 517	563	1 466	838	480	19
Edmonton International							
Intérieurs	9 207	8 310	242	190	403	11	51
Transfrontaliers	1 246	1 149	5	2	88	0	2
Autres internationaux	101	99	1	0	1	0	0
Total	10 554	9 558	248	192	492	11	53
Edmonton/Villeneuve							
Intérieurs	2 493	3	53	696	407	62	1 272
Transfrontaliers	3	0	0	1	2	0	0
Autres internationaux	3	0	0	1	1	0	1
Total	2 499	3	53	698	410	62	1 273
Fort McMurray							
Intérieurs	5 063	1 558	2 752	249	446	50	8
Transfrontaliers	3	0	1	0	2	0	0
Autres internationaux	9	0	8	0	1	0	0
Total	5 075	1 558	2 761	249	449	50	8
Fredericton International							
Intérieurs	3 926	860	2 787	5	118	73	83
Transfrontaliers	42	3	3	0	35	0	1
Autres internationaux	1	0	0	0	0	0	1
Total	3 969	863	2 790	5	153	73	85
Gander International							
Intérieurs	1 508	369	841	7	62	96	133
Transfrontaliers	224	47	0	11	139	1	26
Autres internationaux	250	68	0	10	143	1	28
Total	1 982	484	841	28	344	98	187

Tableau 7-1 – suite

Mouvements itinérants, intérieurs, transfrontaliers et internationaux — Tours de NAV CANADA

	Total	Mouvements des transporteurs aériens		Autres commerciaux	Privés	Mouvements officiels	
		Niveau I-III et étrangers	Niveau IV-VI			Civils	Militaires
nombre							
Halifax/Robert L Stanfield International							
Intérieurs	5 990	5 030	424	74	217	42	203
Transfrontaliers	1 020	893	4	3	101	1	18
Autres internationaux	190	160	0	2	18	0	10
Total	7 200	6 083	428	79	336	43	231
Hamilton							
Intérieurs	2 027	1 424	107	10	188	291	7
Transfrontaliers	613	463	20	1	128	1	0
Autres internationaux	29	23	1	0	5	0	0
Total	2 669	1 910	128	11	321	292	7
Kelowna							
Intérieurs	3 821	2 608	217	341	549	88	18
Transfrontaliers	196	128	5	0	61	0	2
Autres internationaux	1	0	0	0	1	0	0
Total	4 018	2 736	222	341	611	88	20
Kitchener/Waterloo							
Intérieurs	3 085	316	1 863	70	826	6	4
Transfrontaliers	193	45	20	2	126	0	0
Autres internationaux	1	0	0	0	1	0	0
Total	3 279	361	1 883	72	953	6	4
Langley							
Intérieurs	3 084	96	216	1 573	1 166	33	0
Transfrontaliers	4	0	0	1	3	0	0
Autres internationaux	0	0	0	0	0	0	0
Total	3 088	96	216	1 574	1 169	33	0
London							
Intérieurs	4 911	1 071	962	2 154	607	107	10
Transfrontaliers	442	321	3	5	112	0	1
Autres internationaux	1	0	0	1	0	0	0
Total	5 354	1 392	965	2 160	719	107	11
Moncton/Greater Moncton International							
Intérieurs	4 842	1 543	2 896	11	175	202	15
Transfrontaliers	83	67	1	0	15	0	0
Autres internationaux	0	0	0	0	0	0	0
Total	4 925	1 610	2 897	11	190	202	15
Montréal/Pierre Elliott Trudeau International							
Intérieurs	10 645	8 706	810	21	905	191	12
Transfrontaliers	6 042	5 418	122	10	487	1	4
Autres internationaux	2 042	1 919	21	17	81	2	2
Total	18 729	16 043	953	48	1 473	194	18
Montréal/St-Hubert							
Intérieurs	6 187	3 009	523	1 455	1 078	56	66
Transfrontaliers	151	17	4	1	127	0	2
Autres internationaux	12	0	4	1	5	0	2
Total	6 350	3 026	531	1 457	1 210	56	70
Oshawa							
Intérieurs	2 215	27	116	1 297	694	72	9
Transfrontaliers	24	2	0	0	22	0	0
Autres internationaux	12	0	0	1	11	0	0
Total	2 251	29	116	1 298	727	72	9
Ottawa/Macdonald-Cartier International							
Intérieurs	8 916	5 717	305	2 118	317	265	194
Transfrontaliers	2 038	1 855	16	5	131	12	19
Autres internationaux	156	134	1	0	7	0	14
Total	11 110	7 706	322	2 123	455	277	227

Tableau 7-1 – suite

Mouvements itinérants, intérieurs, transfrontaliers et internationaux — Tours de NAV CANADA

	Total	Mouvements des transporteurs aériens		Autres commerciaux	Privés	Mouvements officiels	
		Niveau I-III et étrangers	Niveau IV-VI			Civils	Militaires
nombre							
Pitt Meadows							
Intérieurs	4 071	10	905	1 490	1 221	42	403
Transfrontaliers	18	0	0	0	18	0	0
Autres internationaux	0	0	0	0	0	0	0
Total	4 089	10	905	1 490	1 239	42	403
Prince George							
Intérieurs	2 148	1 240	368	22	400	80	38
Transfrontaliers	28	0	0	0	28	0	0
Autres internationaux	0	0	0	0	0	0	0
Total	2 176	1 240	368	22	428	80	38
Québec/Jean Lesage International							
Intérieurs	6 492	3 456	1 535	188	888	310	115
Transfrontaliers	725	632	4	3	85	1	0
Autres internationaux	89	72	2	0	14	0	1
Total	7 306	4 160	1 541	191	987	311	116
Regina International							
Intérieurs	3 339	1 972	654	52	359	231	71
Transfrontaliers	461	370	3	0	81	2	5
Autres internationaux	1	0	0	1	0	0	0
Total	3 801	2 342	657	53	440	233	76
Saskatoon/John G Diefenbaker International							
Intérieurs	5 187	2 795	884	578	546	323	61
Transfrontaliers	293	242	3	1	46	0	1
Autres internationaux	0	0	0	0	0	0	0
Total	5 480	3 037	887	579	592	323	62
Sault Ste. Marie							
Intérieurs	1 976	967	83	656	155	83	32
Transfrontaliers	31	5	2	2	22	0	0
Autres internationaux	6	0	0	0	1	5	0
Total	2 013	972	85	658	178	88	32
St. John's International							
Intérieurs	3 125	2 104	722	6	87	146	60
Transfrontaliers	223	69	1	6	44	0	103
Autres internationaux	288	99	21	10	51	3	104
Total	3 636	2 272	744	22	182	149	267
St-Jean							
Intérieurs	2 481	212	231	230	877	26	905
Transfrontaliers	0	0	0	0	0	0	0
Autres internationaux	0	0	0	0	0	0	0
Total	2 481	212	231	230	877	26	905
Thunder Bay							
Intérieurs	4 819	2 925	579	930	206	111	68
Transfrontaliers	104	72	1	2	29	0	0
Autres internationaux	0	0	0	0	0	0	0
Total	4 923	2 997	580	932	235	111	68
Toronto/Billy Bishop Toronto City							
Intérieurs	4 675	2 332	930	849	531	7	26
Transfrontaliers	1 241	1 075	17	4	145	0	0
Autres internationaux	2	0	0	0	2	0	0
Total	5 918	3 407	947	853	678	7	26
Toronto/Butterville Municipal							
Intérieurs	4 651	115	2 322	146	2 014	54	0
Transfrontaliers	216	23	23	1	169	0	0
Autres internationaux	3	0	0	0	3	0	0
Total	4 870	138	2 345	147	2 186	54	0

Tableau 7-1 – suite

Mouvements itinérants, intérieurs, transfrontaliers et internationaux — Tours de NAV CANADA

	Total	Mouvements des transporteurs aériens		Autres commerciaux	Privés	Mouvements officiels	
		Niveau I-III et étrangers	Niveau IV-VI			Civils	Militaires
nombre							
Toronto/Lester B Pearson International							
Intérieurs	15 559	14 805	305	5	371	6	67
Transfrontaliers	15 622	14 494	228	3	895	0	2
Autres internationaux	4 376	4 320	25	4	25	0	2
Total	35 557	33 619	558	12	1 291	6	71
Vancouver Harbour							
Intérieurs	4 078	3 524	463	6	84	1	0
Transfrontaliers	6	0	0	0	6	0	0
Autres internationaux	1	1	0	0	0	0	0
Total	4 085	3 525	463	6	90	1	0
Vancouver International							
Intérieurs	19 329	16 355	1 905	118	508	431	12
Transfrontaliers	4 692	4 296	30	22	340	2	2
Autres internationaux	1 454	1 439	6	5	2	1	1
Total	25 475	22 090	1 941	145	850	434	15
Victoria International							
Intérieurs	7 221	2 889	2 154	806	1 268	36	68
Transfrontaliers	692	457	12	3	216	0	4
Autres internationaux	1	0	1	0	0	0	0
Total	7 914	3 346	2 167	809	1 484	36	72
Whitehorse International							
Intérieurs	2 170	1 047	531	92	371	10	119
Transfrontaliers	104	11	4	1	78	0	10
Autres internationaux	9	9	0	0	0	0	0
Total	2 283	1 067	535	93	449	10	129
Windsor							
Intérieurs	1 248	563	384	16	272	13	0
Transfrontaliers	81	23	16	0	40	0	2
Autres internationaux	0	0	0	0	0	0	0
Total	1 329	586	400	16	312	13	2
Winnipeg/James Armstrong Richardson International							
Intérieurs	9 010	7 826	301	62	321	224	276
Transfrontaliers	1 149	1 011	10	9	115	0	4
Autres internationaux	8	4	0	0	2	0	2
Total	10 167	8 841	311	71	438	224	282
Winnipeg/St. Andrews							
Intérieurs	3 850	652	2 059	823	297	11	8
Transfrontaliers	9	0	4	1	4	0	0
Autres internationaux	0	0	0	0	0	0	0
Total	3 859	652	2 063	824	301	11	8
Yellowknife							
Intérieurs	3 859	3 129	443	19	68	86	114
Transfrontaliers	4	1	0	0	1	0	2
Autres internationaux	6	2	2	0	1	0	1
Total	3 869	3 132	445	19	70	86	117
Total des tours de NAV CANADA (42)							
Intérieurs	221 553	125 464	37 387	25 707	23 721	4 640	4 634
Transfrontaliers	41 585	36 130	625	140	4 454	21	215
Autres internationaux	9 633	8 917	95	55	384	12	170
Total	272 771	170 511	38 107	25 902	28 559	4 673	5 019

Tableau 7-2

Mouvements itinérants, intérieurs, transfrontaliers et internationaux — Stations d'information de vol de NAV CANADA

	Total	Mouvements des transporteurs aériens		Autres commerciaux	Privés	Mouvements officiels	
		Niveau I-III et étrangers	Niveau IV-VI			Civils	Militaires
nombre							
Brandon Municipal							
Intérieurs	1 276	118	239	27	487	18	387
Transfrontaliers	17	0	0	0	17	0	0
Autres internationaux	0	0	0	0	0	0	0
Total	1 293	118	239	27	504	18	387
Campbell River							
Intérieurs	1 483	588	297	169	376	31	22
Transfrontaliers	58	3	1	0	50	0	4
Autres internationaux	0	0	0	0	0	0	0
Total	1 541	591	298	169	426	31	26
Castlegar							
Intérieurs	967	293	131	468	55	12	8
Transfrontaliers	18	0	0	0	18	0	0
Autres internationaux	0	0	0	0	0	0	0
Total	985	293	131	468	73	12	8
Charlottetown							
Intérieurs	1 279	774	136	133	149	57	30
Transfrontaliers	29	1	2	0	26	0	0
Autres internationaux	1	1	0	0	0	0	0
Total	1 309	776	138	133	175	57	30
Churchill							
Intérieurs	923	792	55	10	46	18	2
Transfrontaliers	0	0	0	0	0	0	0
Autres internationaux	0	0	0	0	0	0	0
Total	923	792	55	10	46	18	2
Cranbrook							
Intérieurs	931	557	47	42	202	10	73
Transfrontaliers	24	1	3	0	20	0	0
Autres internationaux	0	0	0	0	0	0	0
Total	955	558	50	42	222	10	73
Deer Lake							
Intérieurs	1 303	974	212	32	29	50	6
Transfrontaliers	1	1	0	0	0	0	0
Autres internationaux	2	0	1	0	1	0	0
Total	1 306	975	213	32	30	50	6
Fort Nelson							
Intérieurs	2 093	361	1 473	28	200	8	23
Transfrontaliers	0	0	0	0	0	0	0
Autres internationaux	0	0	0	0	0	0	0
Total	2 093	361	1 473	28	200	8	23
Fort St John							
Intérieurs	1 903	809	715	38	324	4	13
Transfrontaliers	1	1	0	0	0	0	0
Autres internationaux	0	0	0	0	0	0	0
Total	1 904	810	715	38	324	4	13
Grande Prairie							
Intérieurs	2 615	1 241	663	135	404	12	160
Transfrontaliers	3	0	0	0	3	0	0
Autres internationaux	0	0	0	0	0	0	0
Total	2 618	1 241	663	135	407	12	160
High Level							
Intérieurs	1 078	354	654	4	55	11	0
Transfrontaliers	2	0	0	0	2	0	0
Autres internationaux	0	0	0	0	0	0	0
Total	1 080	354	654	4	57	11	0

Tableau 7-2 – suite

Mouvements itinérants, intérieurs, transfrontaliers et internationaux — Stations d'information de vol de NAV CANADA

	Total	Mouvements des transporteurs aériens		Autres commerciaux	Privés	Mouvements officiels	
		Niveau I-III et étrangers	Niveau IV-VI			Civils	Militaires
Îles-de-la-Madeleine							
Intérieurs	400	235	71	28	10	52	4
Transfrontaliers	5	0	0	0	5	0	0
Autres internationaux	0	0	0	0	0	0	0
Total	405	235	71	28	15	52	4
Inuvik/Mike Zubko							
Intérieurs	1 541	1 129	285	0	8	20	99
Transfrontaliers	0	0	0	0	0	0	0
Autres internationaux	0	0	0	0	0	0	0
Total	1 541	1 129	285	0	8	20	99
Iqaluit							
Intérieurs	1 581	1 346	109	14	27	64	21
Transfrontaliers	39	22	10	0	7	0	0
Autres internationaux	62	20	7	6	20	0	9
Total	1 682	1 388	126	20	54	64	30
Kamloops							
Intérieurs	1 686	940	209	68	415	46	8
Transfrontaliers	18	1	0	0	15	0	2
Autres internationaux	0	0	0	0	0	0	0
Total	1 704	941	209	68	430	46	10
Kenora							
Intérieurs	880	423	278	15	86	30	48
Transfrontaliers	77	7	0	0	70	0	0
Autres internationaux	0	0	0	0	0	0	0
Total	957	430	278	15	156	30	48
Kingston							
Intérieurs	1 725	503	351	318	467	38	48
Transfrontaliers	28	2	1	0	25	0	0
Autres internationaux	0	0	0	0	0	0	0
Total	1 753	505	352	318	492	38	48
Kuujuuaq							
Intérieurs	1 109	845	200	10	30	18	6
Transfrontaliers	2	0	0	0	2	0	0
Autres internationaux	2	0	0	0	2	0	0
Total	1 113	845	200	10	34	18	6
La Grande Rivière							
Intérieurs	802	559	167	0	52	24	0
Transfrontaliers	0	0	0	0	0	0	0
Autres internationaux	0	0	0	0	0	0	0
Total	802	559	167	0	52	24	0
La Ronge							
Intérieurs	1 161	986	40	2	36	95	2
Transfrontaliers	1	0	0	0	1	0	0
Autres internationaux	0	0	0	0	0	0	0
Total	1 162	986	40	2	37	95	2
Lethbridge							
Intérieurs	1 103	408	72	251	346	17	9
Transfrontaliers	98	4	2	4	86	0	2
Autres internationaux	0	0	0	0	0	0	0
Total	1 201	412	74	255	432	17	11
Lloydminster							
Intérieurs	682	137	213	20	283	19	10
Transfrontaliers	3	1	0	0	2	0	0
Autres internationaux	0	0	0	0	0	0	0
Total	685	138	213	20	285	19	10

Tableau 7-2 – suite

Mouvements itinérants, intérieurs, transfrontaliers et internationaux — Stations d'information de vol de NAV CANADA

	Total	Mouvements des transporteurs aériens		Autres commerciaux	Privés	Mouvements officiels	
		Niveau I-III et étrangers	Niveau IV-VI			Civils	Militaires
Medicine Hat							
Intérieurs	1 074	483	251	91	226	12	11
Transfrontaliers	11	1	1	0	6	0	3
Autres internationaux	0	0	0	0	0	0	0
Total	1 085	484	252	91	232	12	14
Mont-Joli							
Intérieurs	729	382	110	13	87	29	108
Transfrontaliers	1	0	0	1	0	0	0
Autres internationaux	0	0	0	0	0	0	0
Total	730	382	110	14	87	29	108
Montréal/Mirabel International							
Intérieurs	1 571	643	399	102	360	6	61
Transfrontaliers	185	165	0	1	18	0	1
Autres internationaux	5	3	0	1	1	0	0
Total	1 761	811	399	104	379	6	62
Nanaimo							
Intérieurs	2 099	497	665	156	701	37	43
Transfrontaliers	54	10	3	2	39	0	0
Autres internationaux	0	0	0	0	0	0	0
Total	2 153	507	668	158	740	37	43
Norman Wells							
Intérieurs	1 172	783	340	1	26	12	10
Transfrontaliers	0	0	0	0	0	0	0
Autres internationaux	0	0	0	0	0	0	0
Total	1 172	783	340	1	26	12	10
North Bay							
Intérieurs	1 425	655	303	129	251	36	51
Transfrontaliers	28	0	9	0	19	0	0
Autres internationaux	0	0	0	0	0	0	0
Total	1 453	655	312	129	270	36	51
Ottawa/Gatineau							
Intérieurs	1 653	258	340	232	770	35	18
Transfrontaliers	11	0	1	0	10	0	0
Autres internationaux	0	0	0	0	0	0	0
Total	1 664	258	341	232	780	35	18
Peace River							
Intérieurs	590	324	181	14	57	14	0
Transfrontaliers	10	1	0	0	9	0	0
Autres internationaux	0	0	0	0	0	0	0
Total	600	325	181	14	66	14	0
Penticton							
Intérieurs	1 430	364	520	58	442	14	32
Transfrontaliers	24	0	1	1	22	0	0
Autres internationaux	0	0	0	0	0	0	0
Total	1 454	364	521	59	464	14	32
Port Hardy							
Intérieurs	902	681	100	3	66	44	8
Transfrontaliers	27	4	1	0	22	0	0
Autres internationaux	0	0	0	0	0	0	0
Total	929	685	101	3	88	44	8
Prince Albert							
Intérieurs	1 605	1 293	35	44	120	103	10
Transfrontaliers	2	0	0	0	2	0	0
Autres internationaux	0	0	0	0	0	0	0
Total	1 607	1 293	35	44	122	103	10

Tableau 7-2 – suite

Mouvements itinérants, intérieurs, transfrontaliers et internationaux — Stations d'information de vol de NAV CANADA

	Total	Mouvements des transporteurs aériens		Autres commerciaux	Privés	Mouvements officiels	
		Niveau I-III et étrangers	Niveau IV-VI			Civils	Militaires
Prince Rupert							
Intérieurs	295	200	41	1	22	30	1
Transfrontaliers	26	0	1	1	23	0	1
Autres internationaux	0	0	0	0	0	0	0
Total	321	200	42	2	45	30	2
Rankin Inlet							
Intérieurs	1 294	1 005	252	12	11	11	3
Transfrontaliers	0	0	0	0	0	0	0
Autres internationaux	2	0	0	0	1	0	1
Total	1 296	1 005	252	12	12	11	4
Red Deer Regional							
Intérieurs	1 618	324	489	99	665	28	13
Transfrontaliers	14	2	0	0	12	0	0
Autres internationaux	0	0	0	0	0	0	0
Total	1 632	326	489	99	677	28	13
Rouyn-Noranda							
Intérieurs	1 177	632	157	176	188	24	0
Transfrontaliers	0	0	0	0	0	0	0
Autres internationaux	1	1	0	0	0	0	0
Total	1 178	633	157	176	188	24	0
Saint John							
Intérieurs	1 223	781	144	42	244	2	10
Transfrontaliers	83	7	0	0	75	0	1
Autres internationaux	3	0	0	0	3	0	0
Total	1 309	788	144	42	322	2	11
Sept-Îles							
Intérieurs	2 426	1 275	864	29	161	88	9
Transfrontaliers	8	2	0	0	6	0	0
Autres internationaux	0	0	0	0	0	0	0
Total	2 434	1 277	864	29	167	88	9
Sioux Lookout							
Intérieurs	2 366	1 805	457	8	74	14	8
Transfrontaliers	3	0	0	0	3	0	0
Autres internationaux	0	0	0	0	0	0	0
Total	2 369	1 805	457	8	77	14	8
Smithers							
Intérieurs	1 056	503	320	9	117	10	97
Transfrontaliers	26	3	0	1	22	0	0
Autres internationaux	0	0	0	0	0	0	0
Total	1 082	506	320	10	139	10	97
St Catharines							
Intérieurs	1 327	36	826	42	401	13	9
Transfrontaliers	53	6	4	1	42	0	0
Autres internationaux	0	0	0	0	0	0	0
Total	1 380	42	830	43	443	13	9
Sudbury							
Intérieurs	2 341	1 570	400	39	240	84	8
Transfrontaliers	18	0	3	0	14	0	1
Autres internationaux	0	0	0	0	0	0	0
Total	2 359	1 570	403	39	254	84	9
Terrace							
Intérieurs	1 051	559	410	4	52	20	6
Transfrontaliers	4	0	1	0	3	0	0
Autres internationaux	0	0	0	0	0	0	0
Total	1 055	559	411	4	55	20	6

Tableau 7-2 – suite

Mouvements itinérants, intérieurs, transfrontaliers et internationaux — Stations d'information de vol de NAV CANADA

	Total	Mouvements des transporteurs aériens		Autres commerciaux	Privés	Mouvements officiels	
		Niveau I-III et étrangers	Niveau IV-VI			Civils	Militaires
Thompson							
Intérieurs	2 971	2 524	268	5	22	152	0
Transfrontaliers	1	1	0	0	0	0	0
Autres internationaux	0	0	0	0	0	0	0
Total	2 972	2 525	268	5	22	152	0
Timmins							
Intérieurs	2 000	1 558	209	5	201	25	2
Transfrontaliers	1	0	0	0	1	0	0
Autres internationaux	0	0	0	0	0	0	0
Total	2 001	1 558	209	5	202	25	2
Val-d'Or							
Intérieurs	1 035	724	76	6	198	12	19
Transfrontaliers	0	0	0	0	0	0	0
Autres internationaux	0	0	0	0	0	0	0
Total	1 035	724	76	6	198	12	19
Victoria Harbour							
Intérieurs	2 330	2 225	4	0	35	66	0
Transfrontaliers	297	0	0	0	297	0	0
Autres internationaux	0	0	0	0	0	0	0
Total	2 627	2 225	4	0	332	66	0
Wabush							
Intérieurs	1 225	741	350	22	91	17	4
Transfrontaliers	3	0	0	1	2	0	0
Autres internationaux	0	0	0	0	0	0	0
Total	1 228	741	350	23	93	17	4
Whitcourt							
Intérieurs	792	28	550	116	90	8	0
Transfrontaliers	0	0	0	0	0	0	0
Autres internationaux	0	0	0	0	0	0	0
Total	792	28	550	116	90	8	0
Williams Lake							
Intérieurs	1 042	435	352	30	205	12	8
Transfrontaliers	7	0	0	0	7	0	0
Autres internationaux	0	0	0	0	0	0	0
Total	1 049	435	352	30	212	12	8
Total des stations d'information de vol (51)							
Intérieurs	70 340	37 660	16 030	3 300	10 210	1 612	1 528
Transfrontaliers	1 321	246	44	13	1 003	0	15
Autres internationaux	78	25	8	7	28	0	10
Total	71 739	37 931	16 082	3 320	11 241	1 612	1 553

Tableau 8-1

Total des mouvements d'appareils, à l'heure de pointe et au jour de pointe — Tours de NAV CANADA

	Rang des mouvements	Nombre de mouvements	Période d'heure de pointe			Période de jour de pointe	
			Jour du mois	Heure de la journée	Nombre de mouvements	Jour du mois	Nombre de mouvements
Abbotsford	25	6 563	10	14	75	22	421
Boundary Bay	8	13 024	25	15	117	2	801
Calgary International	3	19 789	7	17	59	29	771
Calgary/Springbank	17	9 363	23	11	97	29	625
Chicoutimi/St-Honoré	16	9 559	20	9	132	27	859
Edmonton City Centre	29	5 729	23	15	40	24	297
Edmonton International	11	11 010	8	11	52	22	468
Edmonton/Villeneuve	21	7 479	22	17	117	22	510
Fort McMurray	28	5 945	22	9	44	21	325
Fredericton International	23	7 314	21	10	56	16	487
Gander International	40	2 688	19	22	47	19	233
Halifax/Robert L. Stanfield International	22	7 470	10	14	37	10	316
Hamilton	37	3 678	17	13	27	1	194
Kelowna	30	5 728	22	15	70	17	294
Kitchener/Waterloo	24	6 817	14	21	80	29	617
Langley	27	6 246	15	9	69	22	348
London	12	10 777	23	15	107	10	679
Moncton/Greater Moncton International	18	8 797	18	11	55	18	557
Montréal/Pierre Elliott Trudeau International	4	18 932	7	9	72	7	786
Montréal/St-Hubert	7	13 764	18	10	142	17	1 060
Oshawa	41	2 627	28	11	38	17	185
Ottawa/Macdonald-Cartier International	5	14 898	29	17	109	29	798
Pitt Meadows	14	10 236	29	16	97	2	680
Prince George	39	2 934	29	15	48	26	216
Québec/Jean Lesage International	15	9 810	16	11	73	23	532
Regina International	31	5 049	24	10	40	1	265
Saskatoon/John G Diefenbaker International	19	8 505	18	9	75	14	409
Sault Ste. Marie	34	3 925	13	11	70	13	340
St. John's International	35	3 789	4	14	20	24	175
St-Jean	36	3 728	15	15	57	19	422
Thunder Bay	26	6 447	29	21	81	10	383
Toronto/Billy Bishop Toronto City	20	8 451	26	15	66	19	490
Toronto/Buttonville Municipal	6	14 617	19	17	119	29	1 234
Toronto/Lester B Pearson International	1	35 627	2	18	105	10	1 287
Vancouver Harbour	33	4 091	22	16	29	22	197
Vancouver International	2	25 493	2	8	82	2	986
Victoria International	9	12 581	17	11	86	1	612
Whitehorse International	38	3 062	15	12	39	15	200
Windsor	42	1 699	12	10	27	5	126
Winnipeg/James Armstrong Richardson International	10	11 457	19	23	89	1	527
Winnipeg/St. Andrews	13	10 617	28	10	80	15	683
Yellowknife	32	4 509	9	22	35	8	295

Tableau 8-2
Total des mouvements d'appareils, à l'heure de pointe et au jour de pointe — Stations d'information de vol de NAV CANADA

	Rang des mouvements	Nombre de mouvements	Période d'heure de pointe			Période de jour de pointe	
			Jour du mois	Heure de la journée	Nombre de mouvements	Jour du mois	Nombre de mouvements
Brandon Municipal	27	1 641	8	15	33	18	169
Campbell River	14	2 393	29	10	54	29	255
Castlegar	18	2 241	11	13	50	9	207
Charlottetown	24	1 735	29	21	27	27	143
Churchill	46	929	13	14	14	13	52
Cranbrook	36	1 213	11	10	24	11	131
Deer Lake	31	1 306	1	18	9	22	68
Fort Nelson	17	2 309	3	15	30	16	139
Fort St John	16	2 334	29	15	25	9	122
Grande Prairie	2	3 388	13	11	33	22	181
High Level	41	1 134	3	17	14	23	68
Îles-de-la-Madeleine	50	405	5	12	5	24	24
Inuvik/Mike Zubko	23	1 773	27	16	44	16	113
Iqaluit	21	1 964	15	16	28	10	97
Kamloops	4	3 004	15	14	48	22	263
Kenora	39	1 157	28	19	37	28	97
Kingston	5	2 905	9	10	41	19	172
Kuujuuaq	37	1 169	10	12	14	13	57
La Grande Rivière	47	834	6	18	22	6	48
La Ronge	34	1 248	16	11	20	15	73
Lethbridge	22	1 905	3	18	27	29	218
Lloydminster	44	1 049	24	16	26	24	84
Medicine Hat	30	1 359	2	19	35	2	120
Mont-Joli	48	736	6	10	30	6	130
Montréal/Mirabel International	13	2 409	20	11	31	29	155
Nanaimo	9	2 653	4	12	36	29	179
Norman Wells	33	1 270	30	14	19	4	81
North Bay	6	2 895	27	14	58	27	265
Ottawa/Gatineau	1	3 440	6	11	80	11	319
Peace River	49	616	12	16	12	22	33
Penticton	7	2 856	22	14	53	22	266
Port Hardy	45	951	2	10	11	2	64
Prince Albert	25	1 693	15	9	21	3	92
Prince Rupert	51	329	19	10	8	3	20
Rankin Inlet	32	1 296	1	13	14	2	73
Red Deer Regional	19	2 226	24	15	33	17	169
Rouyn-Noranda	28	1 460	16	17	35	11	132
Saint John	26	1 678	27	13	34	27	114
Sept-Îles	8	2 836	2	11	46	2	218
Sioux Lookout	12	2 435	2	9	26	13	113
Smithers	42	1 118	19	10	18	19	83
St Catharines	15	2 372	2	19	41	11	181
Sudbury	11	2 606	10	13	32	10	143
Terrace	43	1 055	17	10	14	17	62
Thompson	3	3 064	27	15	20	2	157
Timmins	20	2 070	16	20	28	17	116
Val-d'Or	38	1 157	6	13	20	11	73
Victoria Harbour	10	2 627	21	16	19	22	141
Wabush	35	1 228	14	10	11	21	68
Whitecourt	29	1 459	23	14	53	23	132
Williams Lake	40	1 148	30	10	19	30	74

Tableau 9-1

Mouvements itinérants d'appareils, à l'heure de pointe et au jour de pointe — Tours de NAV CANADA

	Rang des mouvements	Nombre de mouvements	Période d'heure de pointe			Période de jour de pointe	
			Jour du mois	Heure de la journée	Nombre de mouvements	Jour du mois	Nombre de mouvements
Abbotsford	31	3 134	21	14	24	22	199
Boundary Bay	13	5 609	22	13	48	22	379
Calgary International	3	19 581	23	18	59	29	765
Calgary/Springbank	29	3 390	24	15	31	24	232
Chicoutimi/St-Honoré	41	1 891	10	10	19	10	149
Edmonton City Centre	19	4 883	22	17	34	24	267
Edmonton International	6	10 554	29	7	38	22	427
Edmonton/Villeneuve	34	2 499	25	11	40	18	245
Fort McMurray	16	5 075	1	13	31	22	252
Fredericton International	24	3 969	16	19	22	23	250
Gander International	40	1 982	4	11	15	23	117
Halifax/Robert L. Stanfield International	10	7 200	10	14	33	10	304
Hamilton	33	2 669	28	16	14	1	150
Kelowna	23	4 018	22	15	23	2	192
Kitchener/Waterloo	30	3 279	11	12	32	29	255
Langley	32	3 088	25	11	31	22	203
London	15	5 354	17	12	33	15	288
Moncton/Greater Moncton International	17	4 925	18	13	26	18	290
Montréal/Pierre Elliott Trudeau International	4	18 729	10	18	68	7	720
Montréal/St-Hubert	11	6 350	11	14	58	11	534
Oshawa	37	2 251	17	15	25	10	154
Ottawa/Macdonald-Cartier International	5	11 110	17	11	49	17	517
Pitt Meadows	21	4 089	11	17	45	11	329
Prince George	38	2 176	8	10	16	2	103
Québec/Jean Lesage International	9	7 306	17	14	35	17	357
Regina International	27	3 801	30	10	19	3	173
Saskatoon/John G. Diefenbaker International	14	5 480	30	16	32	30	255
Sault Ste. Marie	39	2 013	13	11	18	13	131
St. John's International	28	3 636	27	15	17	24	169
St-Jean	35	2 481	19	12	50	19	360
Thunder Bay	18	4 923	9	8	29	9	268
Toronto/Billy Bishop Toronto City	12	5 918	19	14	31	19	266
Toronto/Buttonville Municipal	20	4 870	29	16	44	17	372
Toronto/Lester B. Pearson International	1	35 557	2	18	105	10	1 287
Vancouver Harbour	22	4 085	22	16	29	22	197
Vancouver International	2	25 475	2	8	82	2	984
Victoria International	8	7 914	11	13	41	30	374
Whitehorse International	36	2 283	20	14	17	20	119
Windsor	42	1 329	5	10	11	5	74
Winnipeg/James Armstrong Richardson International	7	10 167	16	18	35	1	426
Winnipeg/St. Andrews	26	3 859	19	13	25	30	209
Yellowknife	25	3 869	8	10	23	8	195

Tableau 9-2
Mouvements itinérants d'appareils, à l'heure de pointe et au jour de pointe — Stations d'information de vol de NAV CANADA

	Rang des mouvements	Nombre de mouvements	Période d'heure de pointe			Période de jour de pointe	
			Jour du mois	Heure de la journée	Nombre de mouvements	Jour du mois	Nombre de mouvements
Brandon Municipal	27	1 293	25	15	29	18	161
Campbell River	18	1 541	3	17	17	3	121
Castlegar	40	985	28	10	13	9	57
Charlottetown	23	1 309	3	17	10	19	72
Churchill	44	923	13	14	14	13	52
Cranbrook	42	955	11	10	12	11	75
Deer Lake	25	1 306	1	18	9	22	68
Fort Nelson	8	2 093	1	9	22	1	130
Fort St John	10	1 904	16	10	15	29	92
Grande Prairie	3	2 618	25	14	20	18	137
High Level	36	1 080	17	12	11	28	56
Îles-de-la-Madeleine	50	405	5	12	5	24	24
Inuvik/Mike Zubko	19	1 541	11	16	14	1	78
Iqaluit	14	1 682	3	12	12	6	71
Kamloops	13	1 704	17	14	15	3	91
Kenora	41	957	2	12	8	30	53
Kingston	12	1 753	26	10	27	26	162
Kuujuuaq	33	1 113	17	12	9	17	53
La Grande Rivière	45	802	7	13	7	28	44
La Ronge	32	1 162	8	11	13	15	67
Lethbridge	29	1 201	4	12	11	29	82
Lloydminster	48	685	24	16	14	30	52
Medicine Hat	34	1 085	24	16	12	29	69
Mont-Joli	47	730	6	10	30	6	130
Montréal/Mirabel International	11	1 761	11	16	15	15	89
Nanaimo	7	2 153	29	16	25	30	144
Norman Wells	31	1 172	6	11	11	9	68
North Bay	21	1 453	29	15	21	27	99
Ottawa/Gatineau	15	1 664	18	17	42	11	169
Peace River	49	600	15	10	6	22	31
Penticton	20	1 454	11	12	14	11	93
Port Hardy	43	929	1	16	9	2	62
Prince Albert	17	1 607	15	9	21	16	83
Prince Rupert	51	321	9	14	6	3	20
Rankin Inlet	26	1 296	1	13	14	2	73
Red Deer Regional	16	1 632	26	11	28	26	152
Rouyn-Noranda	30	1 178	16	17	11	11	72
Saint John	24	1 309	6	9	8	16	67
Sept-Îles	4	2 434	11	14	18	2	118
Sioux Lookout	5	2 369	1	17	15	10	110
Smithers	35	1 082	18	16	17	19	79
St Catharines	22	1 380	29	15	18	11	97
Sudbury	6	2 359	11	13	17	10	109
Terrace	37	1 055	17	10	14	17	62
Thompson	1	2 972	16	9	17	30	139
Timmins	9	2 001	17	11	23	17	116
Val-d'Or	39	1 035	17	16	9	2	55
Victoria Harbour	2	2 627	21	16	19	22	141
Wabush	28	1 228	14	10	11	21	68
Whitecourt	46	792	24	13	11	24	49
Williams Lake	38	1 049	7	13	12	30	61

Tableau 10-1

Mouvements locaux, à l'heure de pointe et au jour de pointe — Tours de NAV CANADA

	Rang des mouvements	Nombre de mouvements	Période d'heure de pointe			Période de jour de pointe	
			Jour du mois	Heure de la journée	Nombre de mouvements	Jour du mois	Nombre de mouvements
Abbotsford	14	3 429	10	14	61	29	258
Boundary Bay	3	7 415	25	15	92	2	476
Calgary International	37	208	18	17	26	18	60
Calgary/Springbank	7	5 973	7	15	80	29	410
Chicoutimi/St-Honoré	2	7 668	3	22	122	27	760
Edmonton City Centre	28	846	5	11	22	29	76
Edmonton International	33	456	8	11	30	15	58
Edmonton/Villeneuve	9	4 980	22	17	103	22	425
Fort McMurray	27	870	21	14	24	21	110
Fredericton International	15	3 345	21	10	38	13	263
Gander International	31	706	19	22	42	19	132
Halifax/Robert L. Stanfield International	36	270	27	11	16	27	38
Hamilton	26	1 009	18	11	20	20	71
Kelowna	21	1 710	22	15	47	17	132
Kitchener/Waterloo	13	3 538	14	21	70	29	362
Langley	16	3 158	19	16	58	17	228
London	8	5 423	23	15	88	10	406
Moncton/Greater Moncton International	11	3 872	3	13	36	18	267
Montréal/Pierre Elliott Trudeau International	38	203	7	13	20	7	66
Montréal/St-Hubert	4	7 414	23	19	108	23	638
Oshawa ¹	34	376	28	11	38	28	116
Ottawa/Macdonald-Cartier International	12	3 788	29	17	72	29	368
Pitt Meadows	6	6 147	28	13	72	2	448
Prince George	30	758	26	14	36	11	144
Québec/Jean Lesage International	19	2 504	20	10	56	22	238
Regina International	24	1 248	24	10	26	1	110
Saskatoon/John G. Diefenbaker International	17	3 025	18	9	60	14	200
Sault Ste. Marie	20	1 912	18	17	60	13	209
St. John's International	39	153	30	21	16	4	28
St-Jean	25	1 247	15	11	50	15	194
Thunder Bay	22	1 524	29	21	72	10	182
Toronto/Billy Bishop Toronto City	18	2 533	26	15	38	19	224
Toronto/Buttonville Municipal	1	9 747	29	20	90	29	882
Toronto/Lester B. Pearson International	40	70	28	11	6	23	16
Vancouver Harbour	42	6	10	19	2	10	2
Vancouver International	41	18	10	10	4	10	4
Victoria International	10	4 667	17	11	66	1	278
Whitehorse International	29	779	15	12	30	15	99
Windsor	35	370	26	12	20	12	56
Winnipeg/James Armstrong Richardson International	23	1 290	19	23	82	19	140
Winnipeg/St. Andrews	5	6 758	14	21	66	15	478
Yellowknife	32	640	9	22	30	8	100

1. Des données partielles seulement ont été reçues pour le mois de septembre 2010, vis-à-vis les mouvements locaux d'Oshawa, Ontario.

Tableau 10-2
Mouvements locaux, à l'heure de pointe et au jour de pointe — Stations d'information de vol de NAV CANADA

	Rang des mouvements	Nombre de mouvements	Période d'heure de pointe			Période de jour de pointe	
			Jour du mois	Heure de la journée	Nombre de mouvements	Jour du mois	Nombre de mouvements
Brandon Municipal	20	348	8	15	28	8	50
Campbell River	8	852	29	10	50	29	188
Castlegar	5	1 256	11	13	48	9	150
Charlottetown	16	426	29	21	26	27	78
Churchill	44	6	8	18	6	8	6
Cranbrook	24	258	3	8	14	11	56
Deer Lake	0	0	0	0	0	0	0
Fort Nelson	27	216	3	15	24	20	40
Fort St John	15	430	7	11	18	28	40
Grande Prairie	9	770	13	11	24	11	78
High Level	38	54	3	17	8	23	16
Îles-de-la-Madeleine	0	0	0	0	0	0	0
Inuvik/Mike Zubko	26	232	27	16	36	16	58
Iqaluit	21	282	6	21	22	18	38
Kamloops	4	1 300	15	14	34	22	178
Kenora	28	200	28	19	36	28	68
Kingston	6	1 152	9	10	32	29	90
Kuujuuaq	37	56	10	12	6	18	18
La Grande Rivière	40	32	6	18	20	6	20
La Ronge	34	86	16	11	16	16	16
Lethbridge	10	704	29	21	24	29	136
Lloydminster	19	364	19	11	18	12	50
Medicine Hat	23	274	2	19	30	2	76
Mont-Joli	45	6	17	13	4	17	4
Montréal/Mirabel International	12	648	9	18	24	9	74
Nanaimo	14	500	4	12	22	5	98
Norman Wells	31	98	4	23	16	4	20
North Bay	2	1 442	27	16	46	27	166
Ottawa/Gatineau	1	1 776	6	11	72	15	180
Peace River	42	16	12	16	8	12	8
Penticton	3	1 402	22	15	46	22	188
Port Hardy	41	22	12	20	4	23	8
Prince Albert	33	86	14	20	12	3	22
Prince Rupert	43	8	14	13	4	14	4
Rankin Inlet	0	0	0	0	0	0	0
Red Deer Regional	13	594	5	10	22	17	68
Rouyn-Noranda	22	282	16	17	24	26	72
Saint John	18	369	27	13	32	27	62
Sept-Îles	17	402	2	11	32	2	100
Sioux Lookout	36	66	2	9	22	2	30
Smithers	39	36	26	15	16	26	26
St Catharines	7	992	2	19	38	19	104
Sudbury	25	247	30	15	20	30	46
Terrace	0	0	0	0	0	0	0
Thompson	32	92	8	21	10	2	20
Timmins	35	69	16	20	20	16	20
Val-d'Or	29	122	6	13	20	6	26
Victoria Harbour	0	0	0	0	0	0	0
Wabush	0	0	0	0	0	0	0
Whitecourt	11	667	23	14	44	23	90
Williams Lake	30	99	13	20	16	1	20

Tableau 11-1

Mouvements locaux d'appareils civils, à l'heure de pointe et au jour de pointe — Tours de NAV CANADA

	Rang des mouvements	Nombre de mouvements	Période d'heure de pointe			Période de jour de pointe	
			Jour du mois	Heure de la journée	Nombre de mouvements	Jour du mois	Nombre de mouvements
Abbotsford	14	3 429	10	14	61	29	258
Boundary Bay	3	7 415	25	15	92	2	476
Calgary International	37	207	18	17	26	18	60
Calgary/Springbank	7	5 973	7	15	80	29	410
Chicoutimi/St-Honoré	2	7 664	3	22	122	27	760
Edmonton City Centre	28	846	5	11	22	29	76
Edmonton International	33	456	8	11	30	15	58
Edmonton/Villeneuve	9	4 980	22	17	103	22	425
Fort McMurray	27	870	21	14	24	21	110
Fredericton International	15	3 345	21	10	38	13	263
Gander International	31	705	19	22	42	19	132
Halifax/Robert L. Stanfield International	36	267	27	11	16	27	38
Hamilton	26	1 009	18	11	20	20	71
Kelowna	21	1 707	22	15	47	17	132
Kitchener/Waterloo	13	3 538	14	21	70	29	362
Langley	16	3 158	19	16	58	17	228
London	8	5 423	23	15	88	10	406
Moncton/Greater Moncton International	11	3 869	3	13	36	18	267
Montréal/Pierre Elliott Trudeau International	38	203	7	13	20	7	66
Montréal/St-Hubert	4	7 414	23	19	108	23	638
Oshawa ¹	34	376	28	11	38	28	116
Ottawa/Macdonald-Cartier International	12	3 786	29	17	72	29	366
Pitt Meadows	6	6 147	28	13	72	2	448
Prince George	30	758	26	14	36	11	144
Québec/Jean Lesage International	19	2 500	20	10	56	22	238
Regina International	25	1 224	24	10	26	1	110
Saskatoon/John G Diefenbaker International	17	3 005	18	9	60	14	200
Sault Ste. Marie	20	1 908	18	17	60	20	208
St. John's International	39	152	30	21	16	4	28
St-Jean	24	1 247	15	11	50	15	194
Thunder Bay	22	1 506	29	21	72	10	182
Toronto/Billy Bishop Toronto City	18	2 533	26	15	38	19	224
Toronto/Buttonville Municipal	1	9 747	29	20	90	29	882
Toronto/Lester B Pearson International	40	70	28	11	6	23	16
Vancouver Harbour	42	6	10	19	2	10	2
Vancouver International	41	16	10	10	4	10	4
Victoria International	10	4 663	17	11	66	1	278
Whitehorse International	29	779	15	12	30	15	99
Windsor	35	370	26	12	20	12	56
Winnipeg/James Armstrong Richardson International	23	1 282	19	23	82	19	140
Winnipeg/St. Andrews	5	6 758	14	21	66	15	478
Yellowknife	32	640	9	22	30	8	100

1. Des données partielles seulement ont été reçues pour le mois de septembre 2010, vis-à-vis les mouvements locaux d'Oshawa, Ontario.

Tableau 11-2

Mouvements locaux d'appareils civils, à l'heure de pointe et au jour de pointe — Stations d'information de vol de NAV CANADA

	Rang des mouvements	Nombre de mouvements	Période d'heure de pointe			Période de jour de pointe	
			Jour du mois	Heure de la journée	Nombre de mouvements	Jour du mois	Nombre de mouvements
Brandon Municipal	20	298	8	15	28	8	42
Campbell River	8	852	29	10	50	29	188
Castlegar	5	1 256	11	13	48	9	150
Charlottetown	15	426	29	21	26	27	78
Churchill	44	6	8	18	6	8	6
Cranbrook	24	258	3	8	14	11	56
Deer Lake	0	0	0	0	0	0	0
Fort Nelson	26	216	3	15	24	20	40
Fort St John	14	430	7	11	18	28	40
Grande Prairie	9	770	13	11	24	11	78
High Level	38	54	3	17	8	23	16
Îles-de-la-Madeleine	0	0	0	0	0	0	0
Inuvik/Mike Zubko	29	114	15	16	30	16	58
Iqaluit	21	282	6	21	22	18	38
Kamloops	4	1 300	15	14	34	22	178
Kenora	27	186	28	19	36	28	68
Kingston	6	1 136	9	10	32	29	84
Kuujuuaq	37	56	10	12	6	18	18
La Grande Rivière	40	32	6	18	20	6	20
La Ronge	33	86	16	11	16	16	16
Lethbridge	10	696	29	21	24	29	136
Lloydminster	18	364	19	11	18	12	50
Medicine Hat	23	272	2	19	30	2	76
Mont-Joli	45	6	17	13	4	17	4
Montréal/Mirabel International	12	612	9	18	24	9	74
Nanaimo	19	362	16	16	18	1	42
Norman Wells	31	98	4	23	16	4	20
North Bay	2	1 432	27	16	46	27	166
Ottawa/Gatineau	1	1 776	6	11	72	15	180
Peace River	42	16	12	16	8	12	8
Penticton	3	1 402	22	15	46	22	188
Port Hardy	41	22	12	20	4	23	8
Prince Albert	34	86	14	20	12	3	22
Prince Rupert	43	8	14	13	4	14	4
Rankin Inlet	0	0	0	0	0	0	0
Red Deer Regional	13	588	5	10	22	17	68
Rouyn-Noranda	22	282	16	17	24	26	72
Saint John	17	369	27	13	32	27	62
Sept-Îles	16	402	2	11	32	2	100
Sioux Lookout	36	66	2	9	22	2	30
Smithers	39	36	26	15	16	26	26
St Catharines	7	992	2	19	38	19	104
Sudbury	25	247	30	15	20	30	46
Terrace	0	0	0	0	0	0	0
Thompson	32	92	8	21	10	2	20
Timmins	35	69	16	20	20	16	20
Val-d'Or	28	122	6	13	20	6	26
Victoria Harbour	0	0	0	0	0	0	0
Wabush	0	0	0	0	0	0	0
Whitecourt	11	667	23	14	44	23	90
Williams Lake	30	99	13	20	16	1	20

Tableau 12-1

Mouvements locaux d'appareils militaires, à l'heure de pointe et au jour de pointe — Tours de NAV CANADA

	Rang des mouvements	Nombre de mouvements	Période d'heure de pointe			Période de jour de pointe	
			Jour du mois	Heure de la journée	Nombre de mouvements	Jour du mois	Nombre de mouvements
Abbotsford	0	0	0	0	0	0	0
Boundary Bay	0	0	0	0	0	0	0
Calgary International	14	1	27	13	1	27	1
Calgary/Springbank	0	0	0	0	0	0	0
Chicoutimi/St-Honoré	8	4	29	14	4	29	4
Edmonton City Centre	0	0	0	0	0	0	0
Edmonton International	0	0	0	0	0	0	0
Edmonton/Villeneuve	0	0	0	0	0	0	0
Fort McMurray	0	0	0	0	0	0	0
Fredericton International	0	0	0	0	0	0	0
Gander International	15	1	26	12	1	26	1
Halifax/Robert L. Stanfield International	9	3	28	16	3	28	3
Hamilton	0	0	0	0	0	0	0
Kelowna	11	3	27	9	2	27	2
Kitchener/Waterloo	0	0	0	0	0	0	0
Langley	0	0	0	0	0	0	0
London	0	0	0	0	0	0	0
Moncton/Greater Moncton International	10	3	29	14	2	29	2
Montréal/Pierre Elliott Trudeau International	0	0	0	0	0	0	0
Montréal/St-Hubert	0	0	0	0	0	0	0
Oshawa	0	0	0	0	0	0	0
Ottawa/Macdonald-Cartier International	12	2	29	15	2	29	2
Pitt Meadows	0	0	0	0	0	0	0
Prince George	0	0	0	0	0	0	0
Québec/Jean Lesage International	6	4	12	15	2	12	2
Regina International	1	24	28	12	4	30	11
Saskatoon/John G. Diefenbaker International	2	20	29	19	6	29	10
Sault Ste. Marie	5	4	13	10	2	13	2
St. John's International	16	1	27	15	1	27	1
St-Jean	0	0	0	0	0	0	0
Thunder Bay	3	18	28	13	8	27	10
Toronto/Billy Bishop Toronto City	0	0	0	0	0	0	0
Toronto/Buttonville Municipal	0	0	0	0	0	0	0
Toronto/Lester B. Pearson International	0	0	0	0	0	0	0
Vancouver Harbour	0	0	0	0	0	0	0
Vancouver International	13	2	23	18	2	23	2
Victoria International	7	4	24	14	2	24	4
Whitehorse International	0	0	0	0	0	0	0
Windsor	0	0	0	0	0	0	0
Winnipeg/James Armstrong Richardson International	4	8	28	14	2	23	2
Winnipeg/St. Andrews	0	0	0	0	0	0	0
Yellowknife	0	0	0	0	0	0	0

Tableau 12-2
Mouvements locaux d'appareils militaires, à l'heure de pointe et au jour de pointe — Stations d'information de vol de NAV CANADA

	Rang des mouvements	Nombre de mouvements	Période d'heure de pointe			Période de jour de pointe	
			Jour du mois	Heure de la journée	Nombre de mouvements	Jour du mois	Nombre de mouvements
Brandon Municipal	3	50	1	10	8	24	12
Campbell River	0	0	0	0	0	0	0
Castlegar	0	0	0	0	0	0	0
Charlottetown	0	0	0	0	0	0	0
Churchill	0	0	0	0	0	0	0
Cranbrook	0	0	0	0	0	0	0
Deer Lake	0	0	0	0	0	0	0
Fort Nelson	0	0	0	0	0	0	0
Fort St John	0	0	0	0	0	0	0
Grande Prairie	0	0	0	0	0	0	0
High Level	0	0	0	0	0	0	0
Îles-de-la-Madeleine	0	0	0	0	0	0	0
Inuvik/Mike Zubko	2	118	27	16	36	27	36
Iqaluit	0	0	0	0	0	0	0
Kamloops	0	0	0	0	0	0	0
Kenora	6	14	13	13	4	13	6
Kingston	5	16	22	11	6	22	6
Kuujuuaq	0	0	0	0	0	0	0
La Grande Rivière	0	0	0	0	0	0	0
La Ronge	0	0	0	0	0	0	0
Lethbridge	8	8	3	14	4	3	4
Lloydminster	0	0	0	0	0	0	0
Medicine Hat	10	2	24	11	2	24	2
Mont-Joli	0	0	0	0	0	0	0
Montréal/Mirabel International	4	36	16	14	10	16	20
Nanaimo	1	138	4	12	22	5	92
Norman Wells	0	0	0	0	0	0	0
North Bay	7	10	22	10	6	22	8
Ottawa/Gatineau	0	0	0	0	0	0	0
Peace River	0	0	0	0	0	0	0
Penticton	0	0	0	0	0	0	0
Port Hardy	0	0	0	0	0	0	0
Prince Albert	0	0	0	0	0	0	0
Prince Rupert	0	0	0	0	0	0	0
Rankin Inlet	0	0	0	0	0	0	0
Red Deer Regional	9	6	6	16	6	6	6
Rouyn-Noranda	0	0	0	0	0	0	0
Saint John	0	0	0	0	0	0	0
Sept-Îles	0	0	0	0	0	0	0
Sioux Lookout	0	0	0	0	0	0	0
Smithers	0	0	0	0	0	0	0
St Catharines	0	0	0	0	0	0	0
Sudbury	0	0	0	0	0	0	0
Terrace	0	0	0	0	0	0	0
Thompson	0	0	0	0	0	0	0
Timmins	0	0	0	0	0	0	0
Val-d'Or	0	0	0	0	0	0	0
Victoria Harbour	0	0	0	0	0	0	0
Wabush	0	0	0	0	0	0	0
Whitecourt	0	0	0	0	0	0	0
Williams Lake	0	0	0	0	0	0	0

Méthodologie de l'enquête

Univers de l'enquête

Champ de l'enquête

Les mouvements d'aéronefs dans les aéroports canadiens dotés d'une tour de contrôle ou d'une station d'information de vol de NAV CANADA sont inclus dans l'enquête.

Méthodologie de l'enquête

Le Rapport sur les mouvements itinérants d'aéronefs a pour objet de capter les renseignements suivants :

- L'identification de l'aéronef
- Le type ou genre d'aéronef
- L'origine du dernier rapport précédant l'atterrissage à l'aéroport déclarant ou la destination du vol après le décollage
- L'arrivée ou le départ
- L'heure précise du mouvement
- La piste utilisée
- Les règles de vol (vols visuels ou aux instruments).

Le Rapport sur les mouvements locaux d'aéronefs sert à répartir les mouvements locaux selon :

- L'heure
- Monomoteurs
- Multimoteurs
- Avions à réaction
- Avions militaires
- Date du mouvement

Plusieurs étapes sont utilisées dans le traitement des statistiques relatives aux mouvements des aéronefs. Les données mensuelles par classe de vol sont fournies dans le rapport Statistiques relatives aux mouvements d'aéronefs, Rapport mensuel, nos 51-007-X et 51-008-X au catalogue (TP-141). Des tableaux annuels, qui peuvent inclure des révisions, sont distribués dans les deux rapports annuels suivants : Le rapport no 51-209-X au catalogue intitulé Statistiques relatives aux mouvements d'aéronefs, Tours et stations d'information de vol de NAV CANADA : Rapport annuel (TP-577), et le rapport no 51-210-X au catalogue intitulé Statistiques relatives aux mouvements d'aéronefs, Aéroports sans tours de contrôle de la circulation aérienne : Rapport annuel (TP-577). Il est à noter dans ces rapports que les types d'opérations des mouvements itinérants peuvent refléter des révisions, effectuées à mesure que les données provenant des différentes sources d'information comparative

(données reçues des transporteurs par le Centre des Statistiques de l'aviation, Statistique Canada) deviennent disponibles durant le cycle de traitement. Finalement, lorsque des révisions sont requises après la distribution des rapports 51-209-X et 51-210-X, celles-ci sont contenues dans le sommaire des chiffres historiques des cinq dernières années dans les éditions subséquentes de ces rapports. Ces révisions se retrouvent également dans les tableaux CANSIM mensuels et annuels.

Les rapports sont complétés quotidiennement et fondés sur une période d'une journée de 24 heures allant de 0 à 23:59 heures. Les temps enregistrés sont d'après le Temps universel coordonné (UTC) ; toutefois, les statistiques publiées sont montrées en temps locaux. Les déclarations sont transmises tous les jours au Centre des statistiques de l'aviation.

Le Centre des statistiques de l'aviation maintient une base de données avec un fichier des paramètres sur toutes les marques d'immatriculation des aéronefs. L'emmagasinement de ces renseignements permet d'alléger le fardeau des répondants appelés à fournir les données et de plus contribue à minimiser les erreurs inhérentes à la préparation des documents de référence.

Autres informations du fichier des paramètres fournissent des renseignements comme les marques d'immatriculation d'aéronefs assorties avec les genres correspondants d'avions, le poids brut au décollage des appareils, le type du groupe motopropulseur (à piston, à réaction ou turbo) et détermine si l'aéronef est à voilure fixe ou tournante ou si c'est un planeur. Cette information sert également à identifier le genre de vols effectués par des appareils commerciaux, privés ou gouvernementaux et la région géographique des vols.

Le fichier des paramètres renferme en outre l'information sur l'environnement de l'aéroport qui permet de vérifier sa catégorie. La piste déclarée est homologuée et la différence entre l'UTC et l'heure locale est assignée.

Normes de qualité et restrictions des données

Les statistiques relatives aux mouvements d'aéronefs sont accumulées à partir des données provenant des unités des tours de contrôle de la circulation aérienne ou du personnel des stations d'information de vol. Étant donné que le personnel de ces positions est hautement formé et possède une expertise dans la surveillance des opérations et la manière de remplir les déclarations, il s'ensuit donc que les statistiques qui entrent dans la banque des données sont de haute qualité.

Les méthodes pour rapporter les mouvements d'aéronefs sur les Rapports quotidiens de la circulation aérienne par les unités des tours de contrôle sont décrites dans le Manuel des opérations du contrôle de la circulation aérienne de NAV CANADA (TP 703) Volume 1, paragraphes 1023 à 1023.5. La définition des termes utilisés dans ces paragraphes apparaît dans l'appendice II « Lexique » à la fin du rapport.

Afin de conserver un certain élément d'uniformité dans les données de référence, le Centre des statistiques de l'aviation met à l'usage des unités de contrôle dans le manuel intitulé « Indicateurs de la circulation aérienne » (TP 143). Cette publication renferme les indicateurs officiels de Transports Canada pour chaque type d'aéronef de même que les indicateurs de plusieurs transporteurs aériens assurant des services intérieurs et internationaux. Ce dernier manuel et celui intitulé « Canada supplément de vol » qui identifie les codes des différents aéroports servent de documents de référence pour aider à l'identification adéquate des aéronefs et l'origine et destination des vols.

Les cycles de vérification font partie des programmes du traitement des données sur l'ordinateur et sert à identifier les erreurs commises lors de l'échange des données ou capté par formulaire. Les erreurs identifiées sont corrigées manuellement par les préposés à la vérification au Centre des statistiques de l'aviation.

Des erreurs peuvent survenir si le type d'aéronef est rapporté ou capté en erreur pour une envolée. Par exemple, le rapport ou le captage d'un B727 pour une envolée au lieu d'un B737, la vérification du système pourrait ne pas détecter cette erreur. L'information du type d'aéronef est rapporté par des contrôleurs très spécialisés dans la circulation aérienne, utilisant des codes officiels d'un manuel commun qui minimiserait ce problème.

Les données sont séparées par endroit géographique en utilisant des codes d'identification, ceux-ci pourraient donner lieu à des erreurs. Pour les petites localités des codes composés lettres-chiffres sont souvent utilisés et ceux-ci déterminent les emplacements géographiques auxquels les données sont assujettis. Dans certains cas, quand une séquence est introduite en erreur dans le système soit par l'unité rapportant ou durant le captage, un mouvement intérieur pourrait être classifié comme transfrontalier ou vice versa. L'utilisation des manuels pour des codes d'identification d'emplacements aide à minimiser cette anomalie.

Appendice I

Facteurs ayant un impact sur les données

Le 4 août, des travaux ont commencé afin de fermer la piste d'atterrissage 16/34 de l'aéroport Edmonton City Centre.

À partir du 1^{er} juillet 2010, NAV CANADA a changé la méthode utilisée pour récolter les mouvements locaux aux aéroports dotés d'une tour de contrôle. Ce changement pourrait rendre les comparaisons avec les mois précédents non fiables.

Des orages, accompagnés de conditions très sèches, ont causé une série de feux de forêt dans le nord du Manitoba et de la Saskatchewan, ainsi que dans l'intérieur de la Colombie-Britannique en juillet 2010.

Le 23 juin 2010, Virgin America Airlines a ajouté un service quotidien sans escale entre Toronto/Lester B Pearson International, Ontario et les deux aéroports les plus occupés en Californie, à Los Angeles et à San Francisco.

Skyservice, qui représentait le deuxième plus important exploitant de vols d'affrètements, a cessé son exploitation à la fin de mars 2010.

Porter Airlines a augmenté ses services pour inclure St. John's, Terre-Neuve-et-Labrador le 5 octobre 2009, Boston Logan à partir du 14 septembre 2009, et Thunder Bay International à partir du 26 juin 2009.

Fredericton International, Nouveau-Brunswick - à partir de janvier 2010, les données pour Fredericton International se trouvent dans les tableaux ayant rapport aux tours de contrôle de la circulation aérienne de NAV Canada.

Appendice II

Lexique

Aéronef privé

Aéronef destiné exclusivement à l'usage privé et non à un but lucratif ou rémunérateur, et classé comme étant « privé » ou « privé restreint » dans le Registre d'immatriculation des aéronefs civils canadiens ou les registres semblables à d'autres pays. Les propriétaires comprennent les particuliers, les associations ou les entreprises.

Approche simulée

Approche manquée aux instruments ou exercice d'approche aux instruments sans atterrissage.

Autres vols commerciaux

Tous les vols effectués par les exploitants d'aéronefs qui assurent des services commerciaux et qui ne sont pas compris dans les catégories des transporteurs aériens. Écoles de pilotage, pulvérisateurs à usage agricole, bombardiers d'eau, photographie aérienne et levés aériens, etc.

Classe de vol

Les mouvements d'aéronefs sont répartis en mouvements « itinérants » ou « locaux ».

FSS

Station d'information de vol.

Groupe de poids

Classification des classes de poids en groupes aux fins de la statistique.

Groupe motopropulseur

La source de propulsion. Par exemple, les moteurs à pistons, les turbopropulseurs et les moteurs à réaction. Dans cette publication, les hélicoptères comprennent les moteurs à pistons ainsi que les turbo-moteurs.

Mouvement d'aéronef

Tout décollage, atterrissage ou toute approche simulée par un aéronef. Le Manops modificatif 8-8-83. NC-703.

Mouvements itinérants intérieurs

Mouvements, à un aéroport canadien, d'aéronefs à destination ou en provenance d'un autre endroit situé au Canada.

Mouvements internationaux

Mouvements à un aéroport canadien d'aéronefs à destination ou en provenance de l'étranger. Les mouvements internationaux se subdivisent en « transfrontaliers » (à destination ou en provenance d'un endroit aux États-Unis, y compris l'Alaska, Hawaii et Porto Rico) et « autres mouvements internationaux » (à destination ou en provenance de pays autres que le Canada et les États-Unis). Puisque les mouvements d'aéronefs sont déclarés en fonction de la « provenance » ou de la « destination », une arrivée à l'aéroport de Halifax en provenance de Londres, Angleterre paraîtra sous le titre « Autres mouvements internationaux ». Si le même aéronef se rend ensuite à Toronto, le départ de Halifax et l'arrivée à Toronto sont comptés comme « mouvements intérieurs ».

Mouvements itinérants

Aux aéroports **avec** tour de contrôle et aux stations de services de vols : aux fins de la rédaction des registres de circulation aérienne, sont considérés comme mouvements itinérants : les mouvements dans lesquels les aéronefs partent à destination ou arrivent en provenance d'une autre lieu; ou les mouvements où les aéronefs quittent le circuit mais reviennent pour atterrir. Aux aéroports **sans** tour de contrôle : une arrivée ou un départ d'aéronef en provenance ou à destination d'un lieu autre que l'aéroport déclarant. Il s'applique également à un mouvement où l'aéronef quitte les environs de l'aéroport déclarant et y retourne sans atterrir à un autre aéroport.

Mouvements locaux

Aux aéroports **avec** tour de contrôle et aux stations de services de vols : aux fins de la rédaction des registres de circulation aérienne, sont considérés comme mouvements locaux, les mouvements dans lesquels les aéronefs restent dans le circuit. Aux aéroports **sans** tour de contrôle : un mouvement effectué par des aéronefs qui opèrent dans les environs de l'aéroport déclarant. Les mouvements locaux sont souvent effectués lors des vols d'entraînement (posé-décollé), lors des essais de l'équipement, etc.

Officiel - Civil

Comprend les aéronefs appartenant à l'administration publique (fédérale, provinciale ou municipale) ainsi qu'aux gouvernements étrangers mais non ceux qui appartiennent à des sociétés de la Couronne ou à des commissions. Ces aéronefs sont codés « état » sous la rubrique « utilisation » dans le Registre d'immatriculation des aéronefs civils canadiens.

Officiel - Militaire

Aéronef d'un service des forces armées de n'importe quel pays.

Piste 88

Vol où l'aéronef traverse la zone de contrôle, c'est-à-dire où l'appareil entre en communication avec l'aéroport alors qu'il traverse la zone de contrôle de la tour et se dirige vers une autre destination sans atterrissage à l'aéroport déclarant.

Ces données ne sont pas comprises dans aucun total des mouvements de cette publication.

Poids brut au décollage

Le poids maximum d'opération d'un aéronef en vertu d'un permis.

TC

Le Ministère des transports du Canada (Transports Canada).

Transporteur aérien

Les exploitants d'aéronefs titulaires d'un permis de l'Office des transports du Canada assurant par air le transport de passagers, marchandises et/ou courrier postal.

Transporteurs aériens des niveaux I-III : Transporteurs aériens Canadiens qui, au cours de l'année civile ayant précédé l'année de déclaration, ont tiré des recettes brutes annuelles d'au moins 2 000 000\$ des services aériens pour lesquels ils détenaient une licence. Cette catégorie inclut également les transporteurs aériens étrangers.

Transporteurs aériens des niveaux IV-VI : Transporteurs aériens Canadiens qui, au cours de l'année civile ayant précédé l'année de déclaration, ont tiré des recettes brutes annuelles inférieures à 2 000 000\$ des services aériens pour lesquels ils détenaient une licence. Les niveaux IV et VI n'étaient pas applicables entre les années 2000 et 2009.

Vols commerciaux

Vols effectués par des exploitants d'aéronefs, titulaires d'un permis de l'Office des transports du Canada pour assurer des services aériens commerciaux. L'exploitation commerciale est répartie en deux catégories : **Transporteurs aériens** et **Autres vols commerciaux**.

Vol I.F.R.

Vol effectué selon les règles de vol aux instruments.

Vol V.F.R.

Vol effectué selon les règles de vol visuel.

Zone contrôlée de la tour de contrôle

Un espace aérien contrôlé à proximité de la tour de contrôle de la circulation aérienne, habituellement situé dans un rayon de moins de 24 kilomètres de la tour.